

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset

2000/55/YUTP:

- ★ **Neuvoston yhteinen kanta 24 päivältä tammikuuta 2000, Afganistanista** 1

2000/56/YUTP:

- ★ **Neuvoston yhteinen kanta 24 päivältä tammikuuta 2000, Jugoslavian liittotasavaltaa koskevista rajoittavista lisätoimenpiteistä hyväksytyn yhteisen kannan 1999/318/YUTP muuttamisesta ja täydentämisestä** 4

I *Säädökset, jotka on julkaistava*

Komission asetus (EY) N:o 166/2000, annettu 25 päivänä tammikuuta 2000, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 5

Komission asetus (EY) N:o 167/2000, annettu 25 päivänä tammikuuta 2000, durumvehnän tuontierien käyttöönotosta asetuksessa (EY) N:o 778/1999 säädettyjen tariffikiintiöiden puitteissa 7

Komission asetus (EY) N:o 168/2000, annettu 25 päivänä tammikuuta 2000, asetuksen (EY) N:o 1758/98 muuttamisesta ja Ranskan interventioelimen hallussaan pitämän leipävehnän vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena olevan määrän nostamisesta 3 450 000 tonniin 8

- ★ **Komission asetus (EY) N:o 169/2000, annettu 25 päivänä tammikuuta 2000, poikkeuksista eräisiin maito- ja maitotuotealan yhteistä markkinajärjestelyä koskevista lisäsäännöistä Suomessa ja Ruotsissa tuotetun ihmisravinnoksi tarkoitetun maidon osalta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2597/97 säännöksiin annetun asetuksen (EY) N:o 280/98 muuttamisesta** 10

Komission asetus (EY) N:o 170/2000, annettu 25 päivänä tammikuuta 2000, tammikuussa 2000 esitettyjen tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä yhteisön sekä Slovenian tasavallan välisessä Eurooppa-sopimuksessa määrätyn naudanlihaa koskevan tariffikiintiön osalta	11
Komission asetus (EY) N:o 171/2000, annettu 25 päivänä tammikuuta 2000, yhteisön sekä Unkarin tasavallan, Puolan tasavallan, Tšekin tasavallan, Slovakian tasavallan, Bulgarian, Romanian ja Slovenian tasavallan välisissä Eurooppa-sopimuksissa sekä yhteisön ja Baltian maiden välisissä vapaakauppaa koskevilla sopimuksissa määrätyn järjestelmän mukaisesti tietyistä maito- ja maitotuotealan tuotteista vuoden 2000 tammikuussa jätettyjen tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä	12
Komission asetus (EY) N:o 172/2000, annettu 25 päivänä tammikuuta 2000, puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnan ja tuen ennakon määrän vahvistamisesta	14
★ Komission direktiivi 2000/1/EY, annettu 14 päivänä tammikuuta 2000, neuvoston direktiivin 89/173/ETY mukauttamisesta tekniikan kehitykseen pyörillä varustettujen maatalous- ja metsätraktoreiden tiettyjen osien ja ominaisuuksien osalta ⁽¹⁾	16
★ Komission direktiivi 2000/2/EY, annettu 14 päivänä tammikuuta 2000, pyörillä varustettuihin maatalous- ja metsätraktoreihin asennettujen kipinäsytytysmoottoreiden aiheuttamien radiohäiriöiden poistamista koskevan neuvoston direktiivin 75/322/ETY mukauttamisesta tekniikan kehitykseen ja pyörillä varustettujen maatalous- ja metsätraktoreiden tyyppihyväksyntää koskevan neuvoston direktiivin 74/150/ETY mukauttamisesta tekniikan kehitykseen ⁽¹⁾	23

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

2000/57/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 22 päivänä joulukuuta 1999, Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksessä N:o 2119/98/EY säädetyistä varhaisvaroitus- ja reagointijärjestelmästä** (tiedoksiannettu numerolla K(1999) 4016)

2000/58/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 11 päivänä tammikuuta 2000, luvan antamisesta jäsenvaltioille toteuttaa väliaikaisesti lisätoimenpiteitä *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* -puuntuhoajan leviämisen estämiseksi Portugalin muilla kuin alueilla, joista tiedetään, ettei niillä esiinny *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* -puuntuhoojaa** (tiedoksiannettu numerolla K(1999) 5193)

Oikaisuja

- ★ Oikaistaan neuvoston yhteinen toiminta 1999/664/YUTP 11 päivältä lokakuuta 1999, Euroopan unionin erikoislähettilään nimeämisestä Lähi-idän rauhanprosessiin hyväksytyn yhteisen toiminnan 96/676/YUTP muuttamisesta (EYVL L 264, 12.10.1999)
- ★ Oikaistaan neuvoston asetus (EY) N:o 1420/1999, annettu 29 päivänä huhtikuuta 1999, tiettyjen jätteiden siirtoihin tiettyihin Taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestöön (OECD) kuulumattomiin maihin sovellettavista yhteisistä säännöistä ja menettelyistä (EYVL L 166, 1.7.1999)
- ★ Oikaistaan Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 94/9/EY, annettu 23 päivänä maaliskuuta 1994, räjähdysvaarallisissa tiloissa käytettäväksi tarkoitettuja laitteita ja suojaajajärjestelmiä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä (EYVL L 100, 19.4.1994)

Sisältö (jatkuu)

★ Oikaistaan neuvoston ja Euroopan parlamentin direktiivi 97/24/EY, annettu 17 päivänä kesäkuuta 1997, kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen tietyistä osista ja ominaisuuksista (EYVL L 226, 18.8.1997)	44
--	----

(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset)

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA

24 päivältä tammikuuta 2000,

Afganistanista

(2000/55/YUTP)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 15 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Afganistanin selkkaus on aiheuttanut suunnattomia kärsimyksiä Afganistanin väestölle ja on uhka alueen vakaudelle ja taloudelliselle kehitykselle.
- 2) Sodan aiheuttaman terrorismin ja laittomien huumausaineiden leviämisen aiheuttaa merkittävää vahinkoa sekä unionin jäsenvaltioille että laajemminkin.
- 3) Unioniin tulee jatkuvasti huomattavia pakolaismääriä sodan koettelemasta Afganistanista.
- 4) Unioni on päättänyt omaksua tehokkaan roolin pyrki-
myksissä taistelujen lopettamiseksi ja rauhan, vakauden
sekä kansainvälisen lain, mukaan lukien ihmisoikeudet,
kunnioittamisen palauttamiseksi Afganistanissa.
- 5) Unioni muistuttaa sotiville osapuolille, että niillä on
lopullinen vastuu poliittisen ratkaisun löytämisestä selk-
kaukseen siten, että Afganistaniin saadaan kestävä rauha
ja voidaan perustaa laajapohjainen edustuksellinen
hallitus.
- 6) Unioni katsoo olevan erityisen tärkeää, että kaikki maat,
joilla on vaikutusvaltaa osapuoliin, käyttäisivät sitä
tukeakseen rauhanpyrkimyksiä ja koordinoisivat toimin-
tansa tiukasti näiden pyrkimysten kanssa ja että aseiden,
ammusten ja muiden sotatarvikkeiden toimittaminen
Afganistanin ulkopuolelta taisteleville ryhmittymille sekä
ulkomaisen sotilashenkilöstön, puolisolitaallisen henki-
löstön ja salaisen palvelun henkilöstön asioihin sekaan-
tuminen lakkaisi.
- 7) Unioni pitää kansainvälisen lain ja ihmisoikeuksien,
mukaan lukien kaikkinaisen naisten syrjinnän poista-
mista koskevan yleissopimuksen noudattamista erittäin

tärkeänä ja tuomitsee jatkuvan sukupuoleen perustuvan
syrjinnän Afganistanissa.

- 8) Unioni on syvästi huolissaan viattomien siviilien joukko-
murhia ja pakkosiirtoja, sotavankien teloituksia, etnisiin
perustein tapahtuvia vainoja ja teloituksia sekä afganista-
nilaisten maastamuuttajien pelottelua ja murhia koske-
vista raporteista.
- 9) Unioni on huolissaan myös Somalin laaksossa tapahtu-
nutta talojen ja satojen polttamista sekä maatalousinfra-
struktuurin tahallista tuhoamista koskevista raporteista.
- 10) Unioni on antanut 15 päivänä marraskuuta 1999
yhteisen kannan 1999/727/YUTP Talebania koskevista
rajoittavista toimenpiteistä ⁽¹⁾ 15 päivänä lokakuuta
1999 annetun Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuus-
neuvoston päätöslauselman 1267/99 täytäntöönpanemi-
seksi.
- 11) Tämän yhteisen kannan tarkoituksena on korvata
yhteinen kanta 99/73/YUTP 25 päivältä tammikuuta
1999 Afganistanista ⁽²⁾, joten jälkimmäinen olisi kumot-
tava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN KANNAN:

1 artikla

Unionin tavoitteet Afganistanissa ovat:

- a) kestävä rauhan saavuttaminen Afganistanissa, ulkovaltojen
sekaantumisen lopettaminen ja Afganistanin sisäisen vuoro-
puhelun edistäminen erityisesti Yhdistyneiden Kansakuntien
keskeistä roolia tukemalla,
- b) koko alueen vakauden ja kehityksen edistäminen Afganis-
tanin rauhan avulla,
- c) kansainvälisen humanitaarisen oikeuden ja ihmisoikeuksien
kunnioittamisen edistäminen, mukaan lukien naisten ja
lasten oikeudet,
- d) tehokkaan humanitaarisen avun toimittaminen ja sen
varmistaminen, että avun kansainvälinen koordinointi
mahdollistaa avun toimittamisen kansainvälisten humanitaa-
risten periaatteiden mukaisesti ja että tarpeet arvioidaan
puolueettomasti,

⁽¹⁾ EYVL L 294, 16.11.1999, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 23, 30.1.1999, s. 1.

- e) laittomien huumausaineiden ja terrorismin torjunnan tehostaminen,
- f) rauhan rakentamiseen tähtäävässä toiminnassa avustaminen, ja sen jälkeen kun kestävä rauhanjärjestely on saatu aikaan, myös maan jälleenrakentamisessa avustaminen vuosia kestäneen sisällissodan jälkeen.

2 artikla

Tukeakseen Yhdistyneiden Kansakuntien rauhanpyrkimyksiä, jotka on uudelleen vahvistettu 18 päivänä joulukuuta 1998 annetussa YK:n yleiskokouksen päätöslauselmassa 203 A ja B, unioni edelleen:

- a) tukee ja vahvistaa YK:n Afganistanin erityisyksikön (UNSM), myös sen siviiliasioiden yksikön, työtä,
- b) tukee YK:n pääsihteerin ja hänen Afganistanin-erityislähettiläänsä laajoja ponnisteluja ja erityisesti erityislähettilään toiminnan aloittamista uudelleen heti tilanteen salliessa,
- c) kehottaa muita maita, joilla on vaikutusvaltaa osapuoliin, käyttämään sitä rakentavasti YK:n rauhanpyrkimysten tukemiseksi ja koordinoimaan toimintansa tiiviisti näiden pyrkimysten kanssa,
- d) vetoaa sotiviin osapuoliin, jotta ne noudattaisivat velvoitteitaan, jotka on esitetty molempien osapuolten 20 päivänä heinäkuuta 1999 allekirjoittamassa, Afganistanin selkkauksen rauhanomaisen ratkaisun perusperiaatteita koskevassa Taškentin julkilausumassa,
- e) vaatii Talebanilta sitoumusta panna täytäntöön YK:n kanssa tekemänsä sopimukset YK:n henkilökunnan turvallisuudesta,
- f) ottaa huomioon YK:n valtakirjakomitean raportin Afganistanin edustuksesta Yhdistyneissä Kansakunnissa,
- g) pitää voimassa yhteisessä kannassaan 96/746/YUTP⁽¹⁾ julistetun Afganistania koskevan aseiden, ammusten ja sotatarvikkeiden vientisaarron ja kehottaa muita maita omaksumaan samanlaisen pidättyvän politiikan,
- h) kehottaa maita, joita asia koskee, lopettamaan sotilashenkilöstönsä, puolisolitaallisen henkilöstönsä ja salaisen palvelun henkilöstönsä toiminnan Afganistanissa sekä lopettamaan kaiken muun Afganistanin selkkauksen osapuolille annetun sotilaallisen tuen, mukaan luettuna niiden oman alueen käytö tällaisiin tarkoituksiin.

Unioni myös:

- i) pitää edelleen yhteyttä Afganistanin osapuoliin ja merkittävien henkilöihin tähdentääkseen, että jatkuva taistelu on hyödytöntä ja että sen humanitaariset seuraukset ovat vakavia eikä niitä voida hyväksyä, sekä vaatiakseen välittömän aselevon solmimista ja neuvottelujen käymistä YK:n alaisuudessa poliittisesta ratkaisusta, johon sisältyy täysin edustuksellisen, laajapohjaisen hallituksen luominen,

- j) seuraa tiiviisti ja kannustaa vaikutusvaltaisten afganistanilaisten henkilöiden ja järjestöjen, kuten niin kutsutun Frankfurtin prosessin ja Roomasta hoidetun, entisen hallitsijan Zahir Šahin Loya Jirga -prosessin pyrkimyksiä Afganistanin sisäisen vuoropuhelun edistämiseksi,
- k) painostaa edelleen kaikkia niitä maita, joilla on vaikutusvaltaa Afganistanissa, ja korostaa, että unioni pitää tärkeänä, että selkkaus ratkaistaan pikaisesti YK:n johdolla, ja kehottaa kyseisiä maita tukemaan YK:ta kaikin mahdollisin tavoin.

3 artikla

Ihmisoikeuksien, perusvapauksien ja kansainvälisen humanitaarisen oikeuden kunnioittamista edistääkseen unioni:

- a) kehottaa kaikkia osapuolia tunnustamaan, suojelemaan ja edistämään kaikkia ihmisoikeuksia ja perusvapauksia, mukaan lukien yksilön oikeus elämään, vapauteen ja henkilökohtaiseen turvallisuuteen, sekä noudattamaan YK:n ihmisoikeuksien julistusta, jonka Afganistan on hyväksynyt,
- b) kehottaa afganistanilaisia ryhmittymiä lopettamaan syrjivän politiikan ja tunnustamaan, suojelemaan ja edistämään miesten ja naisten yhtäläisiä oikeuksia ja ihmisarvoa, mukaan lukien pääsy koulutukseen ja terveyspalvelujen piiriin, työ, henkilökohtainen turvallisuus ja oikeus olla joutumatta uhkailun ja häirinnän kohteeksi, sekä tähdentää syrjivän politiikan kielteisiä vaikutuksia avun tehokkaan toimittamisen kannalta,
- c) tukee YK:n pääsihteerin ehdotuksia lähettää pikaisesti UNSMA:n siviiliasioiden yksikön ihmisoikeussiviilitarkkailijoita Afganistaniin,
- d) kiinnittää erityistä huomiota ihmisoikeusnäkökulmaan koordinoitaessa kansainvälistä apua Afganistaniin,
- e) tukee Afganistanin avustushelmia, joissa otetaan huomioon sukupuolikiysymykset, ja joilla pyritään aktiivisesti edistämään sekä miesten että naisten yhtäläistä osallistumista sekä edistetään rauhaa ja ihmisoikeuksia,
- f) kehottaa kaikkia ryhmittymiä kunnioittamaan ja suojelemaan Afganistanin kulttuuriperintöä.

4 artikla

Afganistanin kärsivää siviiliväestöä auttaakseen unioni:

- a) jatkaa humanitaarisen avun toimittamista Afganistaniin, mikäli olosuhteet sallivat sen,
- b) kehottaa taistelevia ryhmittymiä varmistamaan liikkumisvapauden sekä kansallisen ja kansainvälisen humanitaarisen henkilöstön vapaan ja turvallisen pääsyn kaikkien avun tarpeessa olevien luo ilman sukupuoleen, rotuun, uskontoon tai kansallisuuteen perustuvia rajoituksia sekä tekemään täysimääräisesti ja vilpittömästi yhteistyötä humanitaaristen järjestöjen kanssa Afganistanin kansan humanitaarisiin tarpeisiin vastaamiseksi,

⁽¹⁾ EYVL L 342, 31.12.1996, s. 1.

- c) tukee edelleen kansallisia ja kansainvälisiä miinojen käyttöä vastustavia toimia tärkeänä edellytyksenä kestäväälle kehitykselle,
- d) kehottaa taistelevia ryhmittymiä olemaan asettamatta lisää maamiinoja ja korostaa, että noudatetun politiikan mukaisesti varoja ei myönnetä miinanraivaukseen alueilla, joilla miinojen asettaminen jatkuu,
- e) parantaa avun tehokkuutta tiivistämällä kansainvälisten avunantajien koordinoitua työskentelemällä erityisesti Afganistanin avunantajien tukiryhmän ja Afganistanin ohjelmointielimen kautta,
- f) varmistaa, että YK:n rauhanpyrkimykset ja avustustyö sovitaan yhteen ja että ne täydentävät toisiaan sillä tavoin kuin kansainväliselle avunantajayhteisölle ja YK:n järjestöille yhteisissä strategisissa puitteissa on esitelty,
- g) varmistaa, että sen apu toimitetaan kansainvälisen avunantajayhteisön ja YK:n järjestöjen hyväksymän yhteisten strategisten puitteiden mukaisesti ja että se tällä tavoin edistää tehokkaamman yhteisen ohjelmoinnin täytäntöönpanoa Afganistanissa.

5 artikla

Huumausaineiden torjuntaa edistääkseen unioni:

- a) käyttää hyväkseen yhteyksiään ryhmittymiin ja niihin maihin, joilla on vaikutusvaltaa niihin, korostaakseen unionin huolestuneisuutta Afganistanin huumausaineiden laittoman tuotannon ja kaupan voimakkaasta kasvusta, joka uhkaa alueellista vakautta ja vahingoittaa Afganistanin, sen naapurivaltioiden ja muiden valtioiden väestön terveyttä ja hyvinvointia, ja korostaakseen, että unioni ottaa huumevalvonnan tavoitteet huomioon päättäessään kehitysavun antamisesta Afganistanin jälleenrakentamiseen sen jälkeen, kun pysyvä rauhanratkaisu on saatu aikaan,
- b) kehottaa avustajajärjestöjä kiinnittämään huomiota huumevalvonnan tavoitteisiin hankkeiden suunnittelussa ja täytäntöönpanossa ottamalla huomioon hankkeiden vaikutukset huumausaineiden viljelyyn, tuotantoon, laittomaan kauppaan ja väärinkäyttöön,
- c) tukee kestäväää vaihtoehtoista kehitystä tärkeänä osana tasapainoista ja kattavaa huumevalvonnan strategiaa. Vaihtoehtoiset kehitysohjelmat olisi mukautettava Afganistanin erityisiin olosuhteisiin, niissä olisi kunnioitettava ihmisoikeuksia ja otettava huomioon sukupuolikysymykset, jotta naiset ja miehet voivat osallistua kehitysprosessiin tasapuolisesti. Näitä ohjelmia on täydennettävä täytäntöönpanotoimilla,
- d) tukee kaikkia johdonmukaisia pyrkimyksiä, myös Yhdistyneiden Kansakuntien huumevalvontaohjelman (UNDCP) puitteissa toteutettuja toimia, huumausaineiden tuotannon,

laittoman kaupan ja väärinkäytön vähentämiseksi merkittävästi Afganistanissa ja toteaa olevan tärkeää, että yhteisön hankkeet unionin Keski-Aasian huumausainealoitteen tukemiseksi pannaan pikaisesti täytäntöön.

6 artikla

Unioni tuomitsee terrorismin sen kaikissa muodoissa riippumatta siitä, milloin ja missä sitä esiintyy. Terrorismin vastaista toimintaa edistääkseen unioni:

- a) pyytää, että afganistanilaiset osapuolet pidättäytyvät rahoittamasta, kouluttamasta tai suojelemasta terroristijärjestöjä tai tukemasta terroristitoimia muulla tavoin,
- b) kehottaa kaikkia Afganistanin viranomaisia sulkemaan Afganistanin alueella sijaitsevat ulkomaalaisten terroristien koulutusleirit ja toteuttamaan tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että terroristitekojen tekijät saadaan oikeuden eteen.
- c) kehottaa Talebania noudattamaan täydellisesti ja viipymättä 15 päivänä lokakuuta 1999 annettua Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmaa 1267/99. Lain valvonta- ja täytäntöönpanotoimet ovat välttämätön täydennys tällaisille ohjelmille.

7 artikla

Neuvosto panee merkille, että komissio aikoo tukea tämän yhteisen kannan tavoitteiden saavuttamista ja painopisteiden toteuttamista tarvittaessa asiaa koskevin yhteisön toimenpitein.

8 artikla

Yhteinen kanta 99/73/YUTP kumotaan.

9 artikla

Tämä yhteinen kanta tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Sitä tarkastellaan uudelleen viimeistään kahdentoista kuukauden kuluttua sen hyväksymisestä.

10 artikla

Tämä yhteinen kanta julkaistaan virallisessa lehdessä.

Tehty Brysselissä 24 päivänä tammikuuta 2000.

Neuvoston puolesta

J. GAMA

Puheenjohtaja

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA

24 päivältä tammikuuta 2000,

Jugoslavian liittotasavaltaa koskevista rajoittavista lisätoimenpiteistä hyväksytyn yhteisen kannan 1999/318/YUTP muuttamisesta ja täydentämisestä

(2000/56/YUTP)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 15 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Yhteinen kanta 1999/318/YUTP ⁽¹⁾ on muutettava ja sitä on täydennettävä sen hyväksymisajankohdan jälkeisten tapahtumien vuoksi.
- 2) Yhteisten kantojen 1998/240/YUTP ⁽²⁾ ja 1998/725/YUTP ⁽³⁾ nojalla päätettyihin viisumikieltotoimenpiteisiin olisi sovellettava samoja perusteita,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN KANNAN:

1 artikla

Muutetaan yhteinen kanta 1999/318/YUTP seuraavasti:

- 1) Korvataan johdanto-osan 2 kappale seuraavasti:
"2) neuvosto on ilmaissut tukevansa maan hallintoon kohdistettujen pakotteiden voimassa pitämistä tai vahvistamista ilman, että Serbian kansaa rangaistaan."
- 2) Korvataan 1 artikla seuraavasti:

"1 artikla

1. Presidentti Milosevicille, hänen perheelleen, Jugoslavian liittotasavallan ja Serbian hallitusten ministereille ja johtavassa asemassa oleville virkamiehille sekä toiminnallaan presidentti Milosevicia tukeville henkilöille ei myönnetä viisumeja.
2. Edellä 1 kohdan osalta neuvosto määrittelee täytäntöönpanoa koskevassa päätöksessä henkilöt, joista tehdään ilmoitus heidän jäsenvaltioihin pääsynsä epäämiseksi yhden tai useamman seuraavan perusteen mukaisesti:
 - entisen Jugoslavian alueen kansainvälisen rikostuomioistuimen perussäännön 1—5 artiklassa määritellyistä rikoksista syytetyt henkilöt,
 - seuraavat henkilöt: presidentti Milosevic, hänen perheensä sekä Jugoslavian liittotasavallan ja Serbian hallitusten ministerit ja johtavassa asemassa olevat virkamiehet,

- toiminnallaan poliittisesti ja/tai taloudellisesti presidentti Milosevicia tukevat henkilöt (mukaan lukien kustantajat, päätoimittajat ja Serbian sosialistipuolueen, SPS, jäsenet),
- ase- ja poliisivoimien johtajat sekä tiedustelu- tai turvallisuuspalvelusta vastaavat henkilöt,
- tukahduttamistoimiin osallistuneet henkilöt.

3. Henkilöt, joihin 2 kohdassa mainitut perusteet eivät enää sovellu, poistetaan niistä henkilöitä, joista tehdään ilmoitus heidän jäsenvaltioihin pääsynsä epäämiseksi, koskevasta luettelosta.

4. Neuvoston tekemät täytäntöönpanoa koskevat päätökset saatetaan tarvittaessa ja vähintään kahden kuukauden välein ajan tasalle.

5. Puheenjohtajavaltio varmistaa, että asianmukaiset menettelyt ovat käytettävissä 1—4 kohdan panemiseksi täytäntöön.

6. Edellä 2—5 kohtaa sovelletaan myös yhteisen kannan 1998/240/YUTP 4 artiklan ja yhteisen kannan 1998/725/YUTP 1 artiklan mukaisesti päätettyihin viisumikieltotoimenpiteisiin.

7. Poikkeustapauksissa voidaan myöntää poikkeuksia, mikäli tämä voi edistää Euroopan unionin elintärkeitä tavoitteita ja johtaa poliittisen ratkaisun saavuttamiseen, ja edellyttäen, että poikkeuksen myöntänyt jäsenvaltio ilmoittaa asiasta edeltäkäs in muille jäsenvaltioille."

2 artikla

Tämä yhteinen kanta tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

3 artikla

Tämä yhteinen kanta julkaistaan virallisessa lehdessä.

Tehty Brysselissä 24 päivänä tammikuuta 2000.

Neuvoston puolesta

J. GAMA

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 123, 13.5.1999, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 95, 27.3.1998, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 345, 19.12.1998, s. 1.

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 166/2000,
annettu 25 päivänä tammikuuta 2000,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierron monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- 2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä tammikuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä tammikuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi annettu 25 päivänä tammikuuta 2000, komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	82,6
	204	62,8
	624	152,1
	999	99,2
0707 00 05	052	97,2
	628	152,7
	999	124,9
0709 10 00	220	186,7
	999	186,7
0709 90 70	052	135,3
	204	117,4
	999	126,4
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	40,7
	204	40,6
	212	36,8
	220	26,1
	600	43,1
	624	57,6
	999	40,8
	999	59,4
0805 20 10	204	59,4
	999	59,4
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	78,6
	204	76,1
	624	66,8
	999	73,8
0805 30 10	052	53,5
	600	59,2
	999	56,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	92,3
	400	76,1
	404	78,1
	524	108,5
	720	101,1
	728	68,8
	999	87,5
0808 20 50	064	63,8
	400	107,2
	720	105,5
	999	92,2

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2543/1999 (EYVL L 307, 2.12.1999, s. 46) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 167/2000,
annettu 25 päivänä tammikuuta 2000,
durumvehnän tuontierien käyttöönnotosta asetuksessa (EY) N:o 778/1999 säädettyjen tariffikiin-
tiöiden puitteissa**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon luettelossa CXL olevien myönnytysten täytäntöönpanosta GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisesti käytyjen neuvottelujen päättymisen seurauksena 18 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1095/96⁽¹⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Laatuvehnää koskevan 300 000 tonnin ja durumvehnää koskevan 50 000 tonnin suuruisen tariffikiintiön avaamisesta ja hallinnoinnista sekä asetusten (EY) N:o 529/97 ja (EY) N:o 2228/96 kumoamisesta 15 päivänä huhtikuuta 1999 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 778/1999⁽²⁾ vahvistetaan kyseisen kiintiön osana tapahtuvaa tuontia koskevat säännökset.
- 2) Yhteisön vehnämarkkinoiden tilanne huomioon ottaen on lisäksi suotavaa ottaa käyttöön durumvehnää koskevaan 50 000 tonnin kiintiöön liittyvien tuontitodistushakemusten jättämistä koskeva määräaika.

- 3) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Määräaika tuontitodistushakemusten esittämiselle asetuksen (EY) N:o 778/1999 1 artiklan 2 alakohdassa vahvistetut vaatimukset täyttävän CN-koodin 1001 10 00 kuuluvan durumvehnän osalta alkaa tämän asetuksen voimaantulopäivästä. Se päättyy neljänneksikymmenennenviiden päivän lopussa sen jälkeen, kun se on avattu.
2. Kokonaismäärät, jotka voidaan tuoda tämän artiklan mukaisesti, ovat 50 000 tonnia durumvehnän osalta.
3. Asetuksen (EY) N:o 778/1999 säännöksiä sovelletaan tähän tuontiin.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä tammikuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 146, 20.6.1996, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 101, 16.4.1999, s. 36.

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 168/2000,**annettu 25 päivänä tammikuuta 2000,****asetuksen (EY) N:o 1758/98 muuttamisesta ja Ranskan interventioelimen hallussaan pitämän leipävehnän vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena olevan määrän nostamisesta 3 450 000 tonniin**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1253/1999 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo, että

- 1) komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 39/1999 ⁽⁴⁾, vahvistetaan interventioelinten hallussa olevien viljojen myyntiin saattamisen menettelyt ja edellytykset,
- 2) komission asetuksella (EY) N:o 1758/98 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2050/1999 ⁽⁶⁾, avataan pysyvä tarjouskilpailu Ranskan interventioelimen hallussaan pitämän 3 150 000 leipävehnätonnin viemiseksi; Ranska on ilmoittanut komissiolle interventioelimensä aikomuksesta lisätä 300 000 tonnilla vientiä varten tarjouskilpailutettavaa määrää; Ranskan interventioelimen hallussaan pitämän leipävehnän vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena oleva kokonaismäärä olisi nostettava 3 450 000 tonniin,

3) tarjouskilpailutettavien määrien kasvun perusteella vaikuttaa tarpeelliselta muuttaa alueiden ja varastoitujen määrien luetteloa; olisi muutettava erityisesti asetuksen (EY) N:o 1758/98 liitettä I, ja

4) tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1758/98 seuraavasti:

1) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

"2 artikla

1. Tarjouskilpailu koskee enintään 3 450 000:ta leipävehnätonnia, joka viedään kaikkiin kolmansiin maihin.

2. Alueet, joissa 3 450 000 tonnia leipävehnää on varastoituna, mainitaan liitteessä I."

2) Korvataan liite I tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä tammikuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 18.

⁽³⁾ EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EYVL L 5, 9.1.1999, s. 64.

⁽⁵⁾ EYVL L 221, 8.8.1998, s. 3.

⁽⁶⁾ EYVL L 255, 30.9.1999, s. 13.

LIITE

"LIITE I

(tonneina)

Varastointipaikka	Määrät
Amiens	283 000
Châlons	280 000
Clermont-Ferrand	10 000
Dijon	129 000
Lille	600 000
Lyon	40 000
Nancy	36 000
Nantes	30 000
Orléans	912 000
Paris	284 000
Poitiers	253 000
Rennes	49 000
Rouen	544 000"

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 169/2000,**annettu 25 päivänä tammikuuta 2000,****poikkeuksista eräisiin maito- ja maitotuotealan yhteistä markkinajärjestelyä koskevista lisäään-
nöistä Suomessa ja Ruotsissa tuotetun ihmisravinnoksi tarkoitetun maidon osalta annetun
neuvoston asetuksen (EY) N:o 2597/97 säännöksiin annetun asetuksen (EY) N:o 280/98 muuttami-
sesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjan
ja erityisesti sen 149 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2596/97 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2703/1999 ⁽²⁾, pidennetään määräaika, jona voidaan soveltaa siirtymäkauden toimenpiteitä helpottamaan siirtymistä Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisen aikaan voimassa olleista järjestelmistä yhteisten markkinajärjestelyjen soveltamisesta aiheutuviin järjestelmiin. Suomessa ja Ruotsissa tuotetun ruokajuomana käytettävän maidon rasvapitoisuutta koskevien vaatimusten määräaika pidennettiin 31 päivästä joulukuuta 1999 31 päivään joulukuuta 2003.

- 2) Vastaavasti olisi säädettävä komission asetuksessa (EY) N:o 280/98 ⁽³⁾ säädettyjen täytäntöönpanosäännösten määräajan pidentämisestä.

- 3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 280/98 1 artiklassa ilmaisu ”31 päivän joulukuuta 1999” ilmaisulla ”31 päivän joulukuuta 2003”.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä tammikuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 351, 23.12.1997, s. 12.

⁽²⁾ EYVL L 327, 21.12.1999, s. 11.

⁽³⁾ EYVL L 28, 4.2.1998, s. 3.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 170/2000,**annettu 25 päivänä tammikuuta 2000,****tammikuussa 2000 esitettyjen tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä yhteisön sekä Slovenian tasavallan välisessä Eurooppa-sopimuksessa määrätyn naudanlihaa koskevan tariffikiintiön osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon yhteisön sekä Slovenian tasavallan välisessä Eurooppa-sopimuksessa määrätyn naudanlihaa koskevan tariffikiintiön soveltamista koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen vahvistamisesta vuodeksi 2000 22 päivänä joulukuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2768/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Asetuksen (EY) N:o 2768/1999 1 artiklan 3 kohdassa on vahvistettu Sloveniasta peräisin olevan tuoreen tai jäädytetyn naudanlihan määrä, joka voidaan tuoda erityisin edellytyksin 1 päivästä tammikuuta 30 päivään kesäkuuta 2000. Naudanlihan määrä, jolle tuontitodistuksia on haettu, on sellainen, että hakemukset voidaan hyväksyä kokonaisuudessaan.
- 2) Asetuksen (EY) N:o 2768/1999 1 artiklan 4 kohdassa säädetään, että jos vuoden 2000 aikana mainitun artiklan 3 kohdassa täsmännetyllä ensimmäisellä kaudella jätetyissä tuontitodistushakemuksissa haettu määrä on pienempi kuin käytettävissä oleva määrä,

jäljelle jäävä määrä lisätään seuraavalla kaudella käytettävissä olevaan määrään. Ottaen huomioon ensimmäisen kauden jäljellä oleva määrä, olisi määritettävä kyseisten maiden käytettävissä oleva määrä 1 päivästä heinäkuuta 31 päivään joulukuuta 2000 ulottuvalla toisella kaudella,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. 1 päivästä tammikuuta 30 päivään kesäkuuta 2000 ulottuvalle kaudelle asetuksessa (EY) N:o 2768/1999 tarkoitetun kiintiön mukaisesti jätetyt tuontitodistushakemukset hyväksytään kokonaisuudessaan.
2. Asetuksen (EY) N:o 2768/1999 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitettulle, 1 päivästä heinäkuuta 31 päivään joulukuuta 2000 ulottuvalle kaudelle käytettävissä oleva määrä on suuruudeltaan 8 885 tonnia.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä tammikuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä tammikuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 333, 24.12.1999, s. 5.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 171/2000,**annettu 25 päivänä tammikuuta 2000,****yhteisön sekä Unkarin tasavallan, Puolan tasavallan, Tšekin tasavallan, Slovakian tasavallan, Bulgarian, Romanian ja Slovenian tasavallan välisissä Eurooppa-sopimuksissa sekä yhteisön ja Baltian maiden välisissä vapaakauppaa koskeissa sopimuksissa määrätyn järjestelmän mukaisesti tietyistä maito- ja maitotuotealan tuotteista vuoden 2000 tammikuussa jätettyjen tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkina-järjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon yhteisön sekä Unkarin tasavallan, Puolan tasavallan, Tšekin tasavallan, Slovakian tasavallan, Bulgarian, Romanian ja Slovenian tasavallan välisissä Eurooppa-sopimuksissa sekä yhteisön ja Baltian maiden välisissä vapaakauppaa koskeissa sopimuksissa määrätyn järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maito- ja maitotuotealalla 15 päivänä joulukuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2508/97 ⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2631/1999 ⁽³⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 2508/97 mainittuja tuotteita koskeissa tuontitodistushakemuksissa ylitetään tietyjen tuotteiden osalta käytettävissä olevat määrät; tietyille 1 päivän tammikuuta ja 30 päivän kesäkuuta 2000 väliselle ajanjaksolle haetuille määriille olisi siten vahvistettava jakokerroin,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2508/97 mukaisesti 1 päivän tammikuuta ja 30 päivän kesäkuuta 2000 välistä ajanjaksoa koskeissa tuontitodistushakemuksissa ilmoitetut määrät hyväksytään liitteessä olevien alkuperämaiden ja CN-koodeihin kuuluvien tuotteiden osalta ilmoitetulla jakokertoimella kerrottuna.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä tammikuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä tammikuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EYVL L 345, 16.12.1997, s. 31.

⁽³⁾ EYVL L 321, 14.12.1999, s. 13.

LIIITE

(prosenttia)

Maa	Puola			Tšekin tasavalta			Slovakian tasavalta			Unkari		
CN-koodit	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 99	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 20 90	0406	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 20 90	0406	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 20 90	0406	0402 10	0406 90 29	0406
Jakokerroin	0,0057	0,0082	0,1591	0,0050	0,0050	0,0084	0,0050	0,0054	0,0086	0,0059	—	0,0084

Maa	Viron tasavalta			Latvian tasavalta				Liettuan tasavalta			
CN-koodit	0402 10 19 0402 21 19	0405 10 11 0405 10 19	0406	0402 10 19 0402 21 19	0405 10	0406	ex 0402 29	0402 10 19 0402 21 19	0405 10 11 0405 10 19	0406 90	0402 99 11
Jakokerroin	0,0052	0,0054	—	0,0056	0,0053	0,0206	—	0,0051	0,0052	0,0098	—

Maa	Romania	Bulgaria	Slovenia	
CN-koodit	0406	0406	0402 10 0402 21	0403 10 0406 90
Jakokerroin	1,0000	0,6892	0,0131	— 0,0216

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 172/2000,**annettu 25 päivänä tammikuuta 2000,****puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnan ja tuen ennakon määrän vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Kreikan liittymisasiakirjan ja erityisesti puuvillaa koskevan pöytäkirjan n:o 4, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1553/95 ⁽¹⁾, 3 ja 10 kohdan,

ottaa huomioon puuvillan tukijärjestelmän yleisistä säännöistä ja asetuksen (ETY) N:o 2169/81 kumoamisesta 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1554/95 ⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1419/98 ⁽³⁾, ja erityisesti sen 3, 4 ja 5 artiklan,

sekä katsoo, että

1) asetuksen (EY) N:o 1554/95 3 artiklan mukaan puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinta määritetään säännöllisin väliajoin puuvillan, josta siemenet on poistettu, maailmanmarkkinahinnan perusteella ottamalla huomioon aikaisempi suhde puuvillalle, josta siemenet on poistettu, käytetyn maailmanmarkkinahinnan ja puuvillalle, josta siemeniä ei ole poistettu, lasketun maailmanmarkkinahinnan välillä; tämä aikaisempi suhde on vahvistettu yksityiskohtaisista säännöistä puuvillan tukijärjestelmän soveltamisesta 3 päivänä toukokuuta 1989 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1201/89 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1624/1999 ⁽⁵⁾, 1 artiklan 2 kohdassa; jos maailmanmarkkinahintaa ei voida tällä tavoin määrittää, hinta vahvistetaan viimeksi määritetyn hinnan perusteella,

2) asetuksen (EY) N:o 1554/95 4 artiklan nojalla puuvillan, josta siemenet on poistettu, maailmanmarkkinahinta määritetään tuotteelle, jolla on tietyt ominaisuudet ja ottamalla huomioon edullisimmat kyseisillä markkinoilla tehdyt tarjoukset ja hinnat, joita pidetään markkinoiden todellista suuntausta edustavina; tätä hinnanmäärittäystä varten lasketaan pohjoiseurooppalaiseen satamaan cifoimituksena kuljetetusta, kansainvälisen kaupan kannalta edustavimpana pidetyistä toimittajamaista lähtöisin olevasta tuotteesta tehtyjen tarjousten sekä yhden tai useamman eurooppalaisen pörssin tällaiselle tuotteelle noteeraamien hintojen keskiarvo; puuvillan, josta siemenet on poistettu, maailmanmarkkinahinnan määrittämiseksi näiden perusteiden mukauttamisesta

säädetään toimitetun tuotteen laadusta tai tarjouksista ja kurseista johtuvien erojen huomioon ottamiseksi; nämä mukautukset on vahvistettu asetuksen (ETY) N:o 1201/89 2 artiklassa,

3) puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnasta on esiintynyt huomattavia häiriöitä sen jälkeen, kun hinta viimeksi vahvistettiin; komission asetuksen (EY) N:o 1201/89 1 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan mukaisesti komissio muuttaa kyseistä hintaa viipymättä,

4) edellä tarkoitettujen perusteiden soveltaminen johtaa puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnan vahvistamiseen jäljempänä ilmoitetulle tasolle,

5) asetuksen (EY) N:o 1554/95 5 artiklan 3 a kohdan toisessa alakohdassa säädetään, että tuen ennakon määrä on tavoitehintaa vähennettynä maailmanmarkkinahinnalla ja taatun enimmäismäärän ylittyessä sovellettavalla mallilla lasketulla alennuksella, mutta puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, uudelleenarvioinnin mukaisesti korotettuna vähintään 7,5 prosentilla; komission asetuksessa (EY) N:o 2606/1999 ⁽⁶⁾ vahvistetaan tuotannon uudelleenarviointi markkinointivuonna 1999/2000 ja siihen liittyvä korotusprosentti; yhden laskutavan soveltaminen johtaa ennakon vahvistamisen jäljempänä ilmoitetulle tasolle jäsenvaltiota kohti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1554/95 3 artiklassa tarkoitettun puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnaksi vahvistetaan 25,336 EUR/100 kg.

2. Asetuksen (EY) N:o 1554/95 5 artiklan 3 a kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettun ennakon määrä vahvistetaan:

- 44,503 EUR/100 kg Espanjassa
- 40,570 EUR/100 kg Kreikassa
- 80,964 EUR/100 kg muissa jäsenvaltioissa.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä tammikuuta 2000.

⁽¹⁾ EYVL L 148, 30.6.1995, s. 45.

⁽²⁾ EYVL L 148, 30.6.1995, s. 48.

⁽³⁾ EYVL L 190, 4.7.1998, s. 4.

⁽⁴⁾ EYVL L 123, 4.5.1989, s. 23.

⁽⁵⁾ EYVL L 192, 24.7.1999, s. 39.

⁽⁶⁾ EYVL L 316, 10.12.1999, s. 36.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä tammikuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION DIREKTIIVI 2000/1/EY,
annettu 14 päivänä tammikuuta 2000,
neuvoston direktiivin 89/173/ETY mukauttamisesta tekniikan kehitykseen pyörillä varustettujen
maatalous- ja metsätraktoreiden tiettyjen osien ja ominaisuuksien osalta
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon pyörillä varustettujen maatalous- ja metsätraktoreiden tyyppihyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 4 päivänä maaliskuuta 1974 annetun neuvoston direktiivin 74/150/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 97/54/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 11 artiklan,

ottaa huomioon pyörillä varustettujen maatalous- ja metsätraktoreiden tiettyihin osiin ja ominaisuuksiin liittyvän jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 21 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston direktiivin 89/173/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 97/54/EY, ja erityisesti sen 9 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Tekniikan kehityksen huomioon ottamiseksi on tarpeen muuttaa tiettyjä säännöksiä, jotka koskevat mekaanisten kytkentälaitteiden mittoihin ja massoihin liittyviä ominaisuuksia, hyödyntämällä ISO-standardveja mahdollisimman suurelta osin ja turvallisuuden parantamiseksi olisi täsmennettävä direktiivissä 89/173/ETY olevat kaikkien mahdollisten kokoonpanojen testausvaatimukset.
- 2) Tässä direktiivissä säädetty toimenpiteet ovat direktiivin 74/150/ETY 12 artiklalla perustetun tekniikan kehityksen mukauttamista käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivin 89/173/ETY liitteet I, II, IV ja V tämän direktiivin liitteen mukaisesti.

2 artikla

1. Alkaen 1 päivästä heinäkuuta 2000 jäsenvaltiot eivät saa:
 - evätä traktorityypiltä EY-tyyppihyväksyntää, direktiivin 74/150/ETY 10 artiklan 1 kohdan kolmannessa luetelmakohdassa tarkoitettua asiakirjaa tai kansallista tyyppihyväksyntää, taikka

— kieltää kyseisten traktoreiden ensimmäistä käyttöönottoa, jos kyseiset traktorit ovat direktiivin 89/173/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna tällä direktiivillä, vaatimusten mukaiset.

2. Alkaen 1 päivästä tammikuuta 2001 jäsenvaltiot:

— eivät enää saa antaa traktorityypille direktiivin 74/150/ETY 10 artiklan 1 kohdan kolmannessa luetelmakohdassa tarkoitettua asiakirjaa, jos kyseinen traktorityyppi ei ole direktiivin 89/173/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna tällä direktiivillä, vaatimusten mukainen,

— saavat evätä traktorityypiltä kansallisen tyyppihyväksynnän, jos kyseinen traktorityyppi ei ole direktiivin 89/173/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna tällä direktiivillä, vaatimusten mukainen.

3 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2000. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitettua kysymyksistä antamansa keskeiset säännökset kirjallisina komissiolle.

4 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

5 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 14 päivänä tammikuuta 2000.

Komission puolesta

Erkki LIKANEN

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 84, 28.3.1974, s. 10.

⁽²⁾ EYVL L 277, 10.10.1997, s. 24.

⁽³⁾ EYVL L 67, 10.3.1989, s. 1.

LIITE

Muutetaan direktiivin 89/173/ETY liitteet I, II, IV ja V seuraavasti:

Liitteessä I:

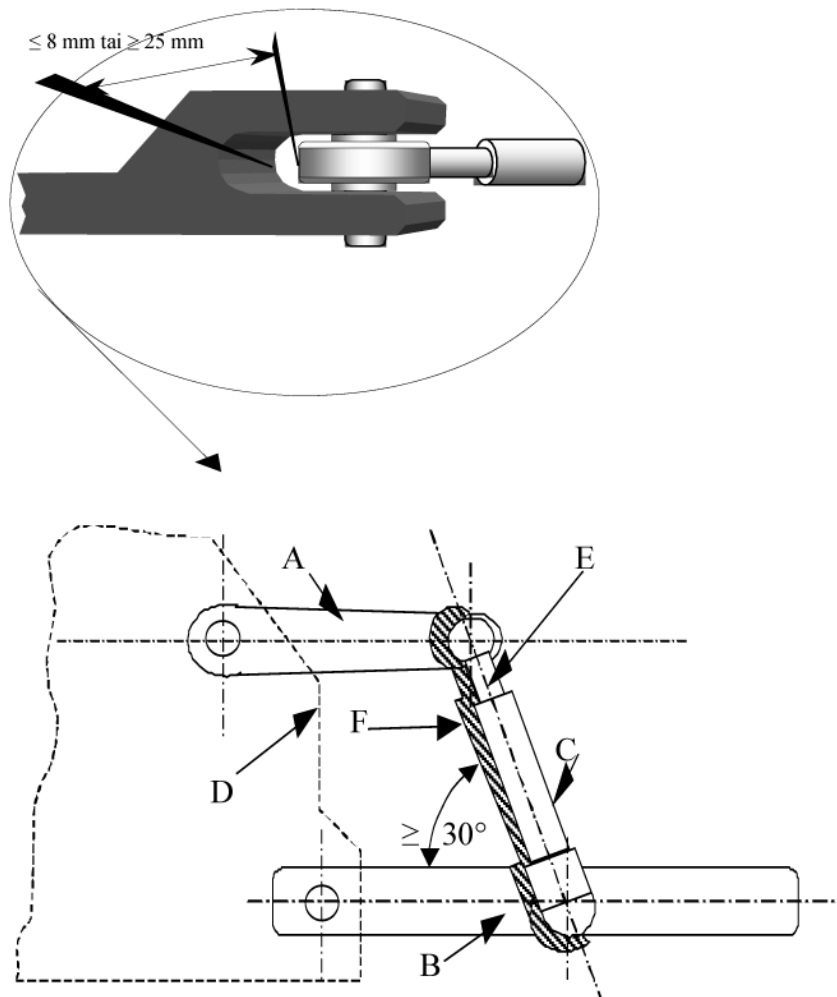
Korvataan 2.1.2 kohdassa ilmaisu "2,50 m" ilmaisulla "2,55 m (ottamatta huomioon pullistumia siinä renkaiden osassa, joka on kosketuksissa maanpinnan kanssa)".

Liitteessä II:

1. Muutetaan 2.3.2.7.1 kohta seuraavasti:

- a) Lisätään seuraava virke: "Jos vetovarsia käyttää suoraan nostolaite, vertailutaso määreytyy kyseisten vetovarsien pystysuoran poikittaiskeskitason mukaan."
- b) Korvataan kuva 3 seuraavasti:

"Kuva 3



Selitykset:

A = nostovarsi

B = vetovarsi

C = nostotanko

D = runko

E = nostotankojen nivelkohtien välisen akselin kautta kulkeva taso

F = vapaa tila".

2. Pienennetään 2.3.2.15.2 kohdan taulukossa 6 oleva arvo a arvosta "50" arvoon "40".

Liitteessä IV:

1. Lisätään 2.8 kohta seuraavasti:

"2.8 Edellyttäen, että vähintään yhdelle mekaaniselle kytkennälle on myönnetty osan EY-tyyppihyväksyntä, jäsenvaltioissa käytettävät muut mekaaniset kytkentätyypit sallitaan kymmeneksi vuodeksi tämän direktiivin täytäntöönpanopäivästä ilman, että traktorin EY-tyyppihyväksyntä kumoutuu, ja edellyttäen, että niiden asennus ei kyseenalaista osittaisia tyyppihyväksyntiä."

2. Korvataan 3.4.1 kohdan ensimmäinen virke seuraavasti:

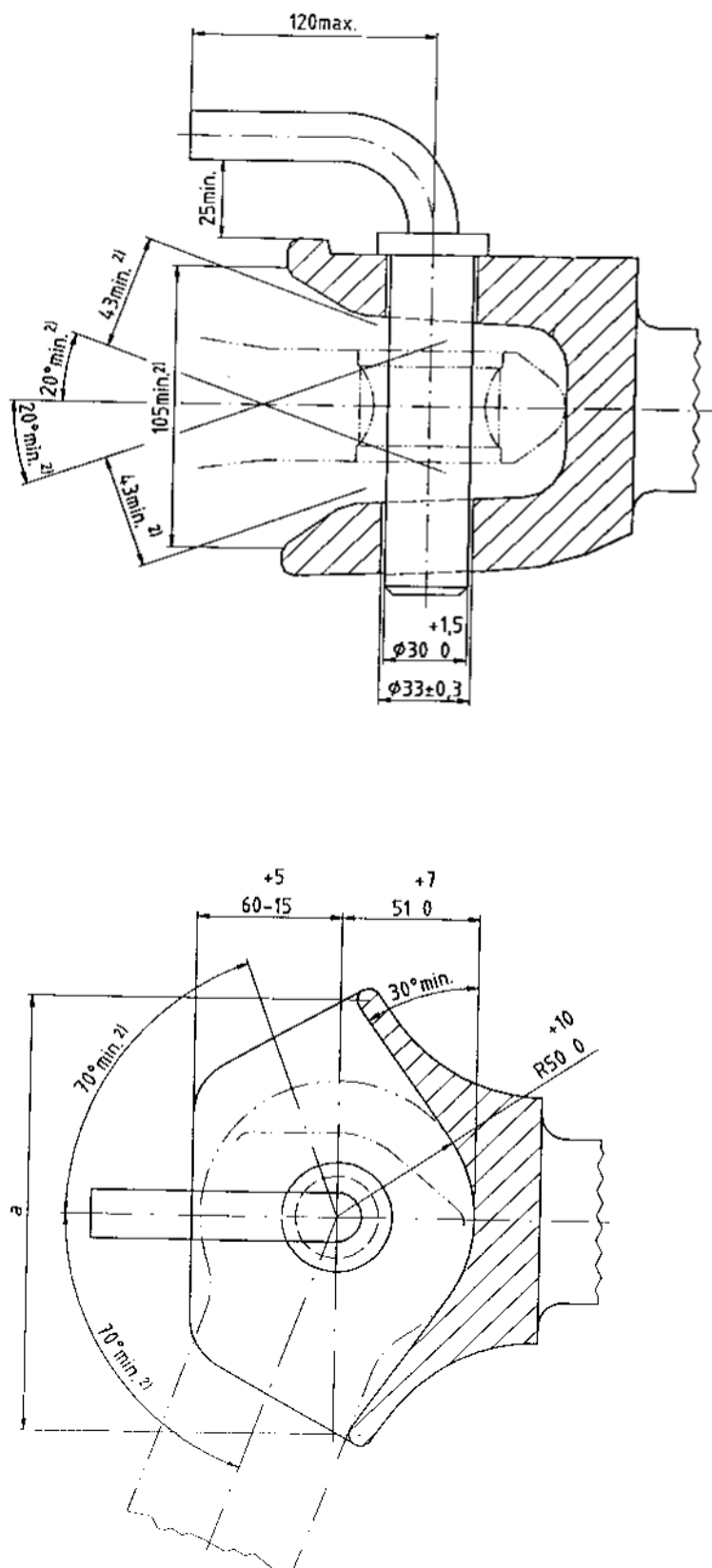
"3.4.1 Kaikki traktorit, joiden kuormitettu massa on yli 2,5 tonnia, on varustettava kytkentälaitteella, jonka korkeuden maasta on vastattava jompaakumpaa seuraavista:

$$h_1 \leq \frac{(m_a - 0,2m_l) \cdot l - (S \cdot c)}{0,6 \cdot (0,8m_t + S)}$$

tai

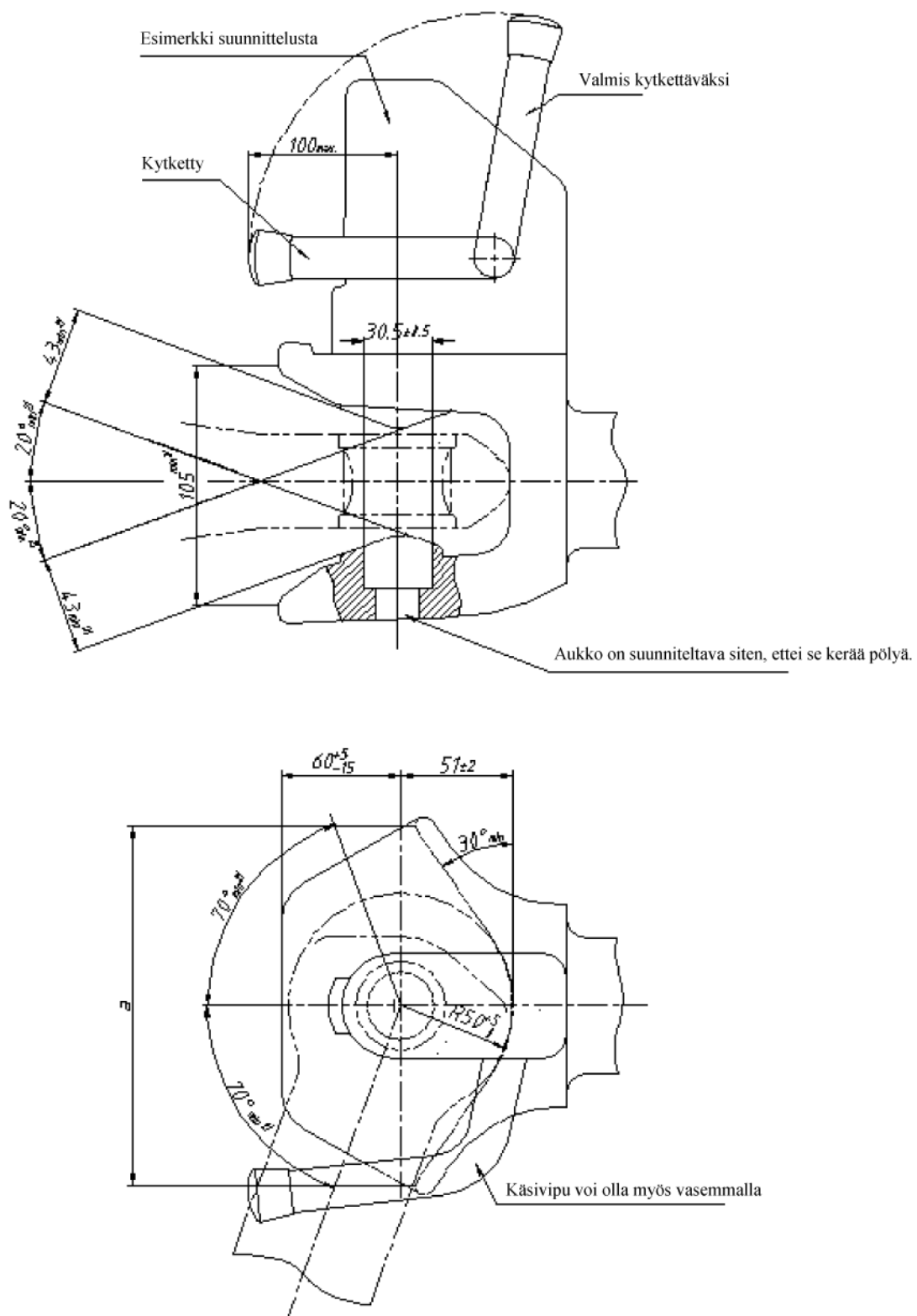
$$h_2 \leq \frac{(m_{la} - 0,2m_l) \cdot l - (S \cdot c)}{0,6 \cdot (m_{le} - 0,2m_t + S)}$$

3. Korvataan lisäyksessä 1 oleva kuva 1 seuraavilla kuvilla 1a, 1b ja 1c:



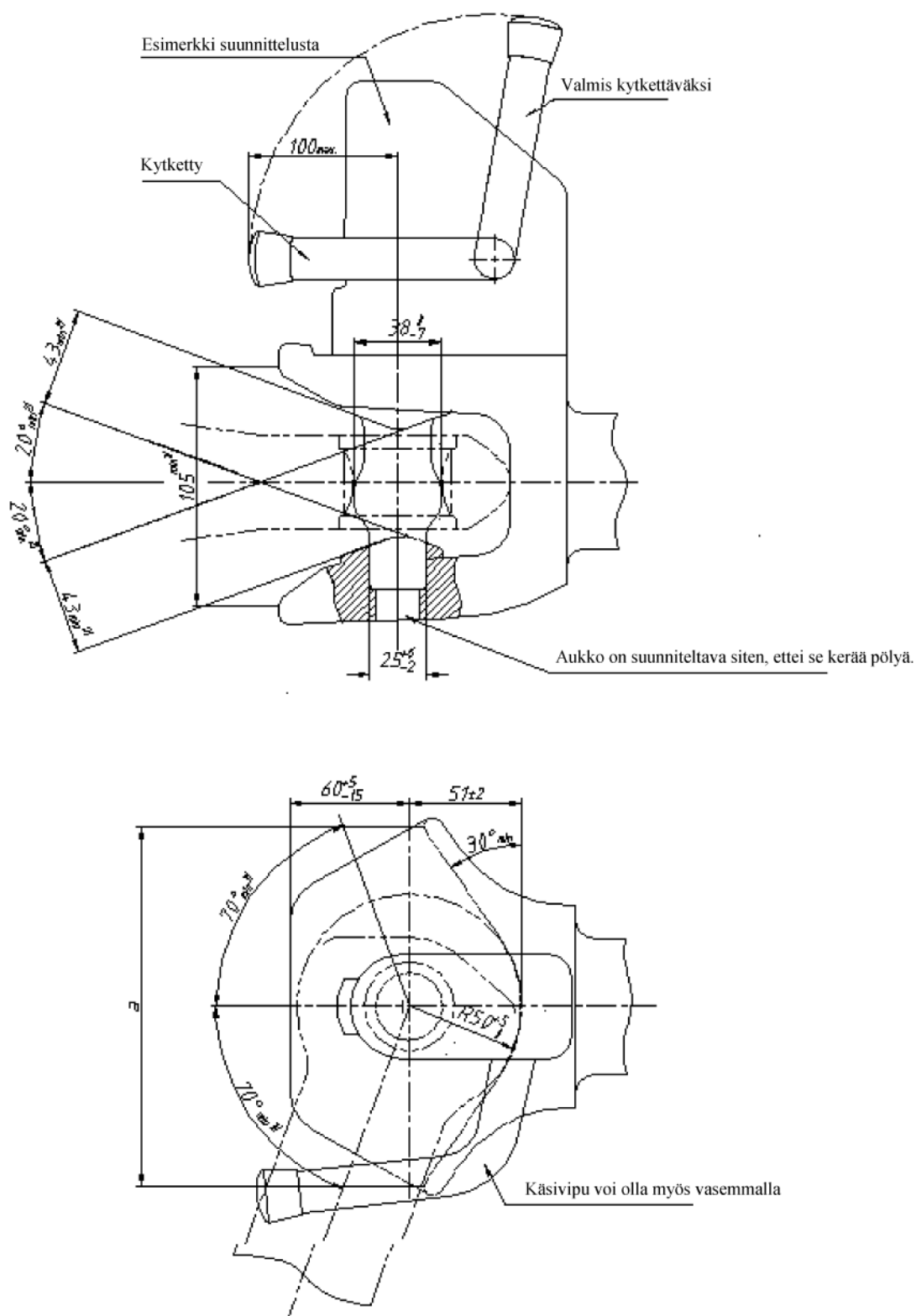
Kuva 1a:

Sylinterimäisellä salvalla varustettu muu kuin automaattinen kytkentälaitte



Kuva 1b:

Sylinterimäisellä salvalla varustettu automaattinen kytkentälaitte



Kuva 1c:

Lovetulla salvalla varustettu automaattinen kytkentälaitte

4. Korvataan lisäyksessä 2 olevassa 3.2 kohdassa oleva kaava

$$^{\circ}\text{F} = \sqrt{\text{F}_h^2 + \text{F}_v^2}$$

seuraavalla kaavalla:

$$^{\circ}\text{F} = \sqrt{\text{F}_h^2 + \text{F}_v^2}$$

5. Lisäyksessä 4:

a) Korvataan johdantokappale ja ensimmäinen luettelukohta seuraavasti:

^{\circ}\text{Osan EY-tyyppihyväksyntämerkki muodostuu:

— suorakulmiosta, jonka sisällä on pieni ^{\circ}\text{e}^{\circ}-kirjain ja sen jäljessä osan tyyppihyväksynnän myöntäneen jäsenvaltion tunnuskirjain, -kirjaimet tai -numero:

1 Saksa, 2 Ranska, 3 Italia, 4 Alankomaat, 5 Ruotsi, 6 Belgia, 9 Espanja, 11 Yhdistynyt kuningaskunta, 12 Itävalta, 13 Luxemburg, 17 Suomi, 18 Tanska, 21 Portugali, 23 Kreikka, 24 Irlanti.”

b) Poistetaan toisesta luettelukohdasta ilmaisu ^{\circ}\text{alapuolelle ja}^{\circ}.

Liitteessä V:

Korvataan 2.1.3 kohta seuraavasti:

^{\circ}\text{EY-tyyppihyväksyntänumero:}

EY-tyyppihyväksyntänumero muodostuu pienestä ^{\circ}\text{e}^{\circ}-kirjaimesta, jota seuraa EY-tyyppihyväksynnän myöntäneen jäsenvaltion tunnuskirjain, -kirjaimet tai -numero:

1 Saksa, 2 Ranska, 3 Italia, 4 Alankomaat, 5 Ruotsi, 6 Belgia, 9 Espanja, 11 Yhdistynyt kuningaskunta, 12 Itävalta, 13 Luxemburg, 17 Suomi, 18 Tanska, 21 Portugali, 23 Kreikka, 24 Irlanti,

ja ajoneuvolle myönnetyn tyyppihyväksyntätodistuksen numeroa vastaava tyyppihyväksyntänumero.

Pienen ^{\circ}\text{e}^{\circ}-kirjaimen, joita seuraa EY-tyyppihyväksynnän myöntäneen jäsenvaltion tunnus, ja tyyppihyväksyntänumeron väliin merkintään tähti.”

**KOMISSION DIREKTIIVI 2000/2/EY,
annettu 14 päivänä tammikuuta 2000,**

pyörillä varustettuihin maatalous- ja metsätraktoreihin asennettujen kipinäsytytysmoottoreiden aiheuttamien radiohäiriöiden poistamista koskevan neuvoston direktiivin 75/322/ETY mukauttamisesta tekniikan kehitykseen ja pyörillä varustettujen maatalous- ja metsätraktoreiden tyyppihyväksyntää koskevan neuvoston direktiivin 74/150/ETY mukauttamisesta tekniikan kehitykseen

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon pyörillä varustettujen maatalous- ja metsätraktoreiden tyyppihyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 4 päivänä maaliskuuta 1974 annetun neuvoston direktiivin 74/150/ETY ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 97/54/EY ⁽²⁾, ja erityisesti sen 11 artiklan,

ottaa huomioon pyörillä varustettuihin maatalous- ja metsätraktoreihin asennettujen kipinäsytytysmoottoreiden aiheuttamien radiohäiriöiden poistamista koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 20 päivänä toukokuuta 1975 annetun neuvoston direktiivin 75/322/ETY ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 97/54/EY, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Direktiivi 75/322/ETY on yksi direktiivin 74/150/ETY EY-tyyppihyväksyntämenettelyyn liittyvistä erityisdirektiiveistä. Sen vuoksi järjestelmiä, osia ja erillisiä teknisiä yksiköitä koskevia direktiivin 74/150/ETY säännöksiä sovelletaan näin ollen mainittuun direktiiviin.
- 2) Direktiivi 75/322/ETY sisältää ensimmäiset toimenpiteet, joiden avulla pyrittiin varmistamaan sähkömagneettisen yhteensopivuuden perustaso radiohäiriöiden osalta, ja sen jälkeen tekniikan kehitys on lisännyt sähköisten ja elektronisten laitteiden monimutkaisuutta ja monimuotoisuutta.
- 3) Sähköisten ja elektronisten laitteiden teknologinen kehitys ja tarve varmistaa eri sähköisten ja elektronisten laitteiden yleinen yhteensopivuus aiheuttaa kasvavaa huolta, jonka huomioon ottamiseksi neuvoston direktiivissä 89/336/ETY ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 93/68/ETY ⁽⁵⁾, annetaan yleiset säännökset kaikkien sellaisten tuotteiden sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta, jotka eivät kuulu jonkin erityisdirektiivin soveltamisalaan.
- 4) Direktiivissä 89/336/ETY vahvistetun periaatteen mukaisesti mainitun direktiivin yleisiä säännöksiä ei sovelleta tai niiden soveltaminen lakkaa erityisdirektiivien

soveltamisalaan kuuluvien laitteiden osalta, jos direktiivissä 89/336/ETY säädetyt suojausvaatimukset on yhdenmukaistettu.

- 5) Direktiivistä 75/322/ETY olisi tultava tällainen erityisdirektiivi.
- 6) Tekniikan kehitykseen mukauttaminen on moottoriajoneuvojen osalta toteutettu moottoriajoneuvojen otto-moottoreiden aiheuttamien radiohäiriöiden vaimennusta koskevalla komission direktiivillä 95/54/EY ⁽⁶⁾. Myös maatalous- ja metsätraktoreiden moottoreiden aiheuttamien radiohäiriöiden vaimennukselle olisi vahvistettava vastaavat vaatimukset antamalla erityisdirektiivi osana tyyppihyväksyntämenettelyä, jossa edellytetään, että tyyppihyväksynnän antaa toimivaltainen kansallinen viranomainen yhdenmukaistettujen teknisten vaatimusten perusteella.
- 7) On tarpeen, että osien ja järjestelmien radiohäiriöitä koskevista teknisistä vaatimuksista (sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta) säädetään 1 päivästä lokakuuta 2001 yksinomaan direktiivillä 75/322/ETY.
- 8) Tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat direktiivin 74/150/ETY 12 artiklalla perustetun tekniikan kehitykseen mukauttamista käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivi 75/322/ETY seuraavasti:

1. Korvataan nimi seuraavasti:

”Neuvoston direktiivi 75/322/ETY, annettu 20 päivänä toukokuuta 1975, maatalous- ja metsätraktoreiden aiheuttamien radiohäiriöiden poistamisesta (sähkömagneettinen yhteensopivuus).”

2. Korvataan 1 ja 2 artikla seuraavasti:

”1 artikla

Tässä direktiivissä ’ajoneuvolla’ tarkoitetaan kaikkia direktiivissä 74/150/ETY määriteltyjä traktoreja.

⁽¹⁾ EYVL L 84, 28.3.1974, s. 10.

⁽²⁾ EYVL L 277, 10.10.1997, s. 24.

⁽³⁾ EYVL L 147, 9.6.1975, s. 28.

⁽⁴⁾ EYVL L 139, 23.5.1989, s. 19.

⁽⁵⁾ EYVL L 220, 30.8.1993, s. 1.

⁽⁶⁾ EYVL L 266, 8.11.1995, s. 1.

2 artikla

Jäsenvaltio ei saa evätä traktoreilta tai järjestelmän, osan tai erillisen teknisen yksikön tyypiltä EY-tyyppihyväksyntää tai kansallista tyyppihyväksyntää sähkömagneettiseen yhteensopivuuteen liittyviin perustein, jos tämän direktiivin vaatimukset täyttyvät.”

3. Poistetaan 3 artikla.

4. Korvataan 4 artikla seuraavasti:

”4 artikla

Tämä direktiivi on 1 päivästä lokakuuta 2001 alkaen neuvoston direktiivin 89/336/ETY (*) 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu erityisdirektiivi.

(*) EYVL L 139, 23.5.1989, s. 19.”

5. Korvataan liitteet direktiivin 95/54/EY liitteillä I—IX sellaisina kuin ne ovat muutettuina tämän direktiivin liitteellä.

2 artikla

1. Jäsenvaltiot eivät saa 1 päivästä tammikuuta 2001 alkaen:

- evätä ajoneuvotyyppiltä EY-tyyppihyväksyntää tai kansallista tyyppihyväksyntää,
- evätä osan tai erillisen teknisen yksikön tyypiltä osalle tai tekniselle yksikölle annettavaa EY-tyyppihyväksyntää,
- kieltää ajoneuvojen rekisteröintiä, myyntiä tai käyttöönottoa,
- kieltää osien tai erillisten teknisten yksiköiden myyntiä taikka käyttöä

sähkömagneettiseen yhteensopivuuteen liittyviin perustein, jos kyseiset ajoneuvot, osat tai tekniset yksiköt ovat direktiivin 75/322/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna tällä direktiivillä, vaatimusten mukaiset.

2. Alkaen 1 päivästä lokakuuta 2002 jäsenvaltiot

- eivät enää saa antaa ajoneuvon EY-tyyppihyväksyntää tai osan taikka erillisen teknisen yksikön EY-tyyppihyväksyntää

ja

- saavat kieltäytyä antamasta kansallisen tyyppihyväksyntää

ajoneuvotyyppille tai osan tai erillisen teknisen yksikön tyyppille, jos direktiivin 75/322/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna tällä direktiivillä, vaatimukset eivät täyty.

3. Edellä 2 kohtaa ei sovelleta ajoneuvotyypeihin, joille on annettu tyyppihyväksyntä neuvoston direktiivin 77/537/ETY⁽¹⁾ nojalla ennen 1 päivää lokakuuta 2002, eikä soveltuissa tapauksissa näihin hyväksymisiin myöhemmin

(¹) EYVL L 220, 29.8.1977, s. 38.

tehtyjen laajennusten perusteella hyväksyttyihin ajoneuvotyypeihin.

4. Alkaen 1 päivästä lokakuuta 2008, jos tämän direktiivin vaatimukset eivät täyty

- jäsenvaltioiden on katsottava, etteivät direktiivin 74/150/ETY mukaisesti uusien ajoneuvojen mukana seuraavat vaatimustenmukaisuustodistukset ole enää voimassa mainitun direktiivin 7 artiklan 1 kohdassa mainittuja tarkoituksia varten,

ja

- jäsenvaltiot saavat kieltää uusien sähköisten tai elektronisten osalaitteistojen myynnin tai käyttöönoton osina taikka erillisinä teknisinä yksikköinä.

5. Rajoittamatta 2 ja 4 kohdan soveltamista jäsenvaltioiden on osien vaihtamisen mahdollistamiseksi jatkettava EY-tyyppihyväksyntien antamista ja sallittava sellaisten osien tai erillisten teknisten yksiköiden myynti ja käyttöönotto, jotka on tarkoitettu käytettäväksi direktiivin 75/322/ETY tai direktiivin 77/537/ETY nojalla ennen 1 päivää lokakuuta 2002 tyyppihyväksytyissä ajoneuvotyypeissä ja soveltuissa tapauksissa näihin hyväksymisiin myöhemmin tehtyjen laajennusten perusteella hyväksytyissä ajoneuvotyypeissä.

3 artikla

Korvataan direktiivin 74/150/ETY liitteessä I olevassa 3.17 kohdassa ja liitteessä II olevassa 2.4 kohdassa ilmaisu ”häiriöpoistaja” ilmaisulla ”sähkömagneettinen yhteensopivuus”.

4 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2000. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

5 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

6 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 14 päivänä tammikuuta 2000.

Komission puolesta

Erkki LIIKANEN

Komission jäsen

LIITE

Muutetaan direktiivin 95/54/EY liitteet I, IIA, IIB, IIIA, IIIB, IV ja VI tässä direktiivissä tarkoitetuissa yhteyksissä seuraavasti:

1. **Liite I**

1.1 Muutetaan 1.1 kohta seuraavasti:

"Tätä direktiiviä sovelletaan 1 artiklassa tarkoitettujen ajoneuvojen sähkömagneettiseen yhteensopivuuteen. Sitä sovelletaan myös ajoneuvoihin tarkoitettuihin sähköisiin tai elektronisiin erillisiin teknisiin yksiköihin".

1.2 Korvataan 2.1.10 kohdassa ilmaisu "direktiivi 70/156/ETY, 2 artikla" ilmaisulla "direktiivin 74/150/ETY 9 a artikla".

1.3 Korvataan 3.1.1 ja 3.2.1 kohdassa ilmaisu "direktiivin 70/156/ETY 3 artiklan 4 kohdan" ilmaisulla "direktiivin 74/150/ETY 9 a artiklan".

1.4 Korvataan 4.2.1.1 ja 4.2.2.1 kohdassa ilmaisu "direktiivin 70/156/ETY 4 artiklan 3 kohdan ja, mahdollisesti, 4 artiklan 4 kohdan" ilmaisulla "direktiivin 74/150/ETY 4 artiklan".

1.5 Korvataan 4.3.1 kohdassa ilmaisu "direktiivin 70/156/ETY 5 artiklan" ilmaisulla "direktiivin 74/150/ETY 6 artiklan".

1.6 Korvataan 5.2 kohdassa:

1.6.1 11 luetelmakohtaa seuraavasti:

"Saksa 1; Ranska 2; Italia 3; Alankomaat 4; Ruotsi 5; Belgia 6; Espanja 9; Yhdistynyt kuningaskunta 11; Itävalta 12; Luxemburg 13; Suomi 17; Tanska 18; Portugali 21; Kreikka 23; Irlanti 24.",

1.6.2 ilmaisu "direktiivin 72/245/ETY" ilmaisulla "direktiivin 75/322/ETY".

1.7 Poistetaan 7.1 ja 7.3 kohta.

2. **Liite IIA**

2.1 Korvataan otsikko seuraavasti:

"Direktiivin 74/150/ETY liitteen I mukainen ilmoituslomake N:o ... ajoneuvon EY-tyyppihyväksynnästä sähkömagneettisen yhteensopivuuden osalta (direktiivi 75/322/ETY), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2000/2/EY".

2.2 Poistetaan alaviite (*).

3. **Liite IIB**

3.1 Korvataan otsikko seuraavasti:

"Direktiivin 74/150/ETY liitteen I mukainen ilmoituslomake N:o ... ajoneuvon sähköisen tai elektronisen osalaitteiston EY-tyyppihyväksynnästä sähkömagneettisen yhteensopivuuden osalta (direktiivi 75/322/ETY), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2000/2/EY".

4. **Liite IIIA**

4.1 Korvataan otsikko seuraavasti:

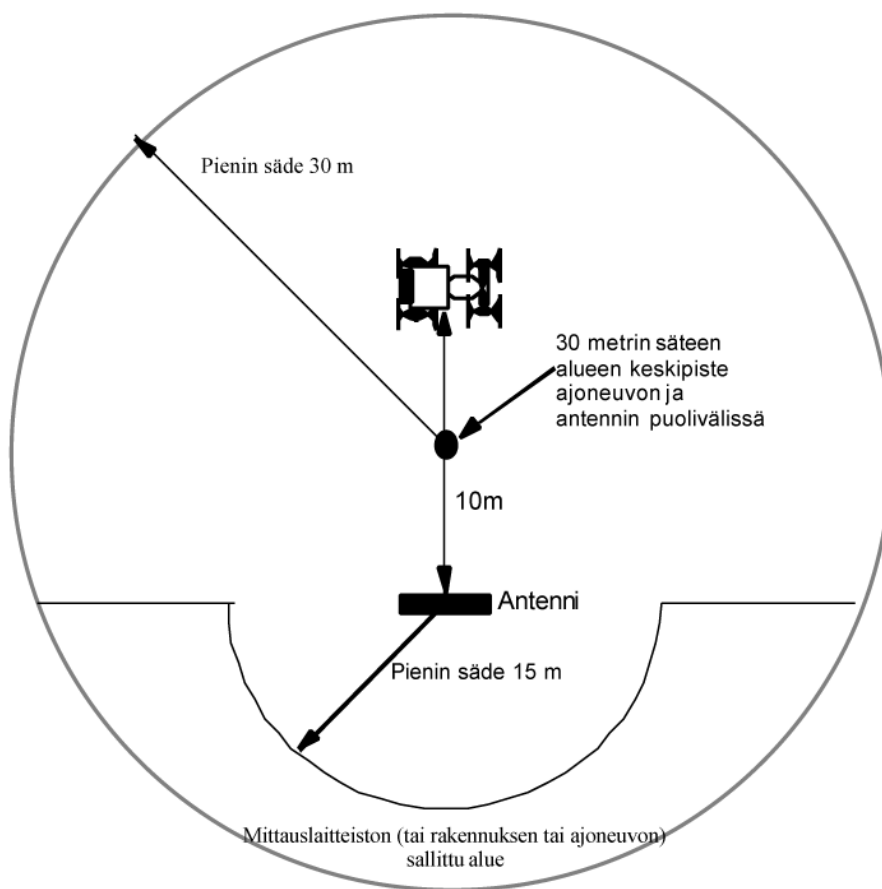
"EY-TYYPPIHYVÄKSYNTÄTODISTUS"

4.2 Korvataan ensimmäisessä kohdassa ilmaisu "direktiivin 72/245/ETY" ilmaisulla "direktiivin 75/322/ETY".

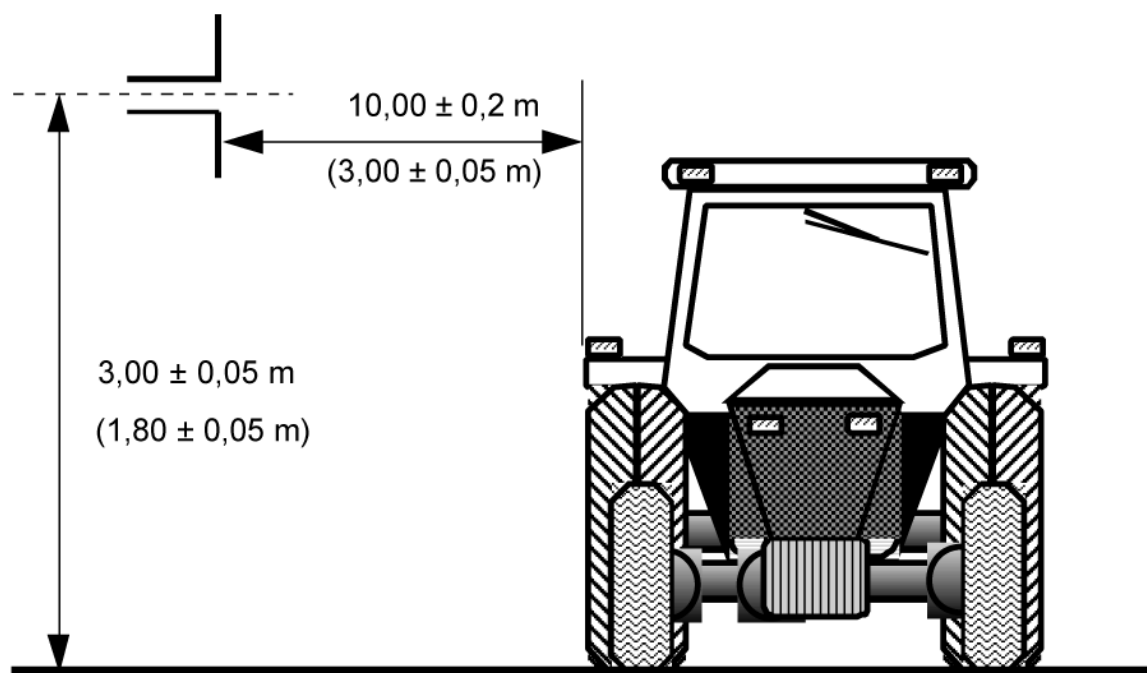
- 4.3 0.4 kohdassa:
- 4.3.1 korvataan ilmaisu "ajoneuvoluokka" ⁽³⁾ ilmaisulla "ajoneuvo"
- 4.3.2 poistetaan alaviite ⁽³⁾.
- 4.4 Korvataan lisäyksen otsikko seuraavasti:
"Lisäys EY-tyyppihyväksyntätodistukseen N:o ... ajoneuvotyyppin tyyppihyväksynnästä direktiivin 75/322/ETY mukaisesti, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2000/2/EY".
5. **Liite IIIB**
- 5.1 Korvataan otsikko seuraavasti:
"EY-TYYPPIHYVÄKSYNTÄTODISTUS"
- 5.2 Korvataan ensimmäisessä kohdassa ilmaisu "direktiivin 72/245/ETY" ilmaisulla "direktiivin 75/322/ETY".
- 5.3 0.4 kohdassa:
- 5.3.1 korvataan ilmaisu "ajoneuvoluokka" ⁽³⁾ ilmaisulla "ajoneuvo",
- 5.3.2 poistetaan alaviite ⁽³⁾.
- 5.4 Korvataan lisäyksen otsikko seuraavasti:
"Lisäys EY-tyyppihyväksyntätodistukseen N:o ... sähköisen tai elektronisen osalaitteiston tyyppihyväksynnästä direktiivin 75/322/ETY mukaisesti, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2000/2/EY".
6. **Liite IV**
- 6.1 Muutetaan 1.3 kohdan ensimmäinen virke seuraavasti:
"Testillä on tarkoitus mitata laajakaistaista sähkömagneettista säteilyä, jota syntyy kipinäsytytysjärjestelmistä ja sähkömoottoreista (sähköiset ajomoottorit, lämmitys- ja jäänpoistojärjestelmien moottorit, polttoainepumput, vesipumput jne.), jotka on asennettu pysyvästi ajoneuvoon".
- 6.2 Täydennetään 5.3 kohta seuraavasti:
"ja samalla linjalla ajoneuvon keskikohdan kanssa; keskikohdalla tarkoitetaan pistettä, joka sijaitsee ajoneuvon pääakselilla yhtä kaukana ajoneuvon etu- ja taka-akseleiden keskipisteistä."
- 6.3 Korvataan lisäyksen 1 kuvat 1 ja 2 seuraavilla kuvilla 1 ja 2:

"Kuva 1**TRAKTORIN TESTAUSALUE**

(Tasainen alue, jolla ei ole sähkömagneettisesti heijastavia pintoja)

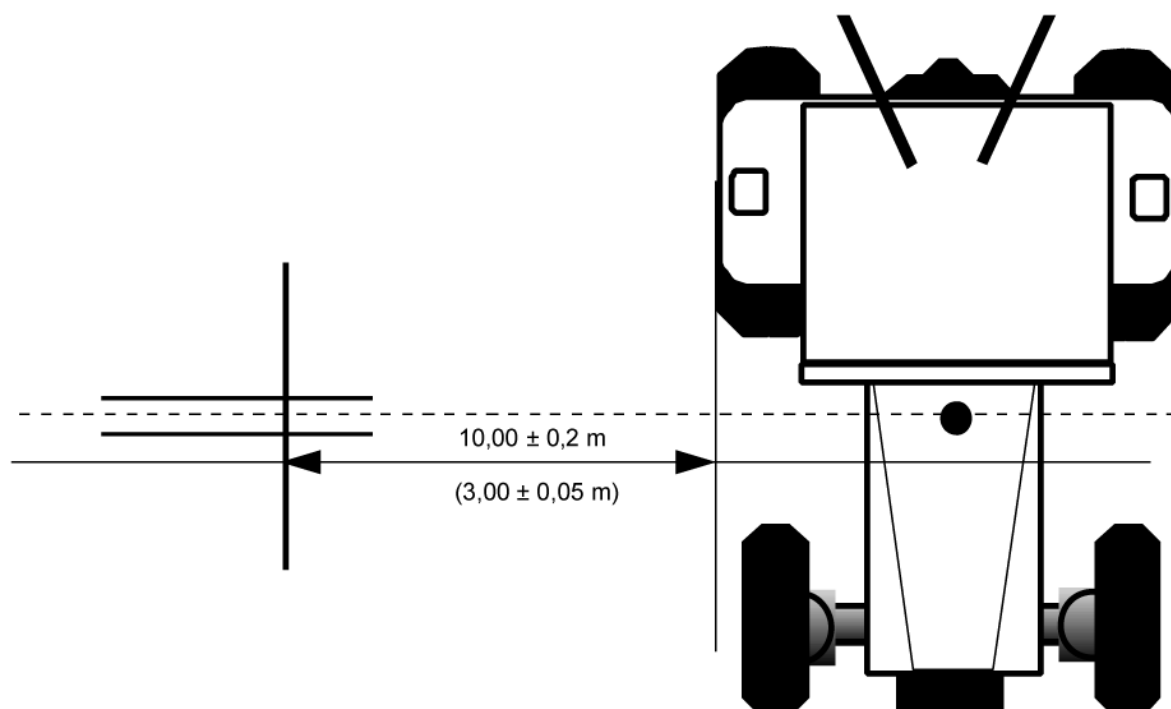


Kuva 2
ANTENNIN SIJAINTI AJONEUVOON NÄHDEN



Pystykuva

Dipoliantennin sijainti mitattaessa säteilyn pystysuoraa komponenttia



Pohjapiirros

Dipoliantennin sijainti mitattaessa säteilyn vaakasuoraa komponenttia"

7. Liite VI

7.1 Muutetaan 4.1.1 kohta seuraavasti:

"Moottorin on pyöritettävä vetäviä pyöriä normaalisti tasaisella nopeudella, joka on kolme neljäsosaa ajoneuvon enimmäisnopeudesta, ellei valmistaja halua teknisistä syistä käyttää muuta nopeutta. Ajoneuvon moottorin on oltava kuormitettu sopivaan vääntömomenttiin. Voimansiirtoakselit voidaan tarvittaessa irrottaa (esimerkiksi ajoneuvoissa, joissa on useampi kuin kaksi akselia) sillä edellytyksellä, etteivät ne käytä häiriötä aiheuttavaa osaa".

7.2 Muutetaan 5.4.1.4 kohta seuraavasti:

"5.4.1.4 Etuosan säteilyn osalta:

- joko $1,0 \pm 0,2$ m ajoneuvon sisäpuolella mitattuna ajoneuvon tuulilasin ja konepellin leikkauspisteestä (tämän liitteen lisäyksessä 1 oleva piste C)
 - tai $0,2 \pm 0,2$ m traktorin etumaisen akselin keskilinjasta mitattuna kohti traktorin keskipistettä (tämän liitteen lisäyksessä 2 oleva piste D)
- sen mukaan, kumpi referenssipiste on lähempänä antennia".

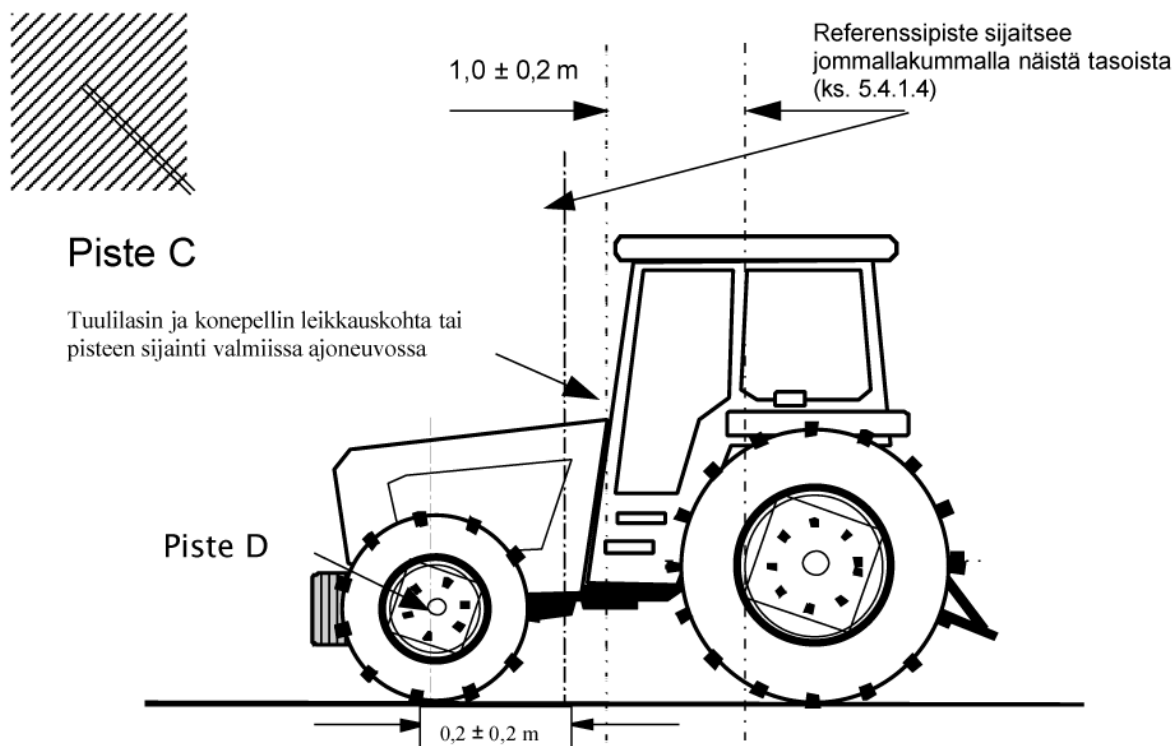
7.3 Lisätään uusi 5.4.1.5 kohta seuraavasti:

"5.4.1.5 Takaosan säteilyn osalta:

- joko $1,0 \pm 0,2$ m ajoneuvon sisäpuolella mitattuna ajoneuvon tuulilasin ja konepellin leikkauspisteestä (tämän liitteen lisäyksessä 1 oleva piste C)
 - tai $0,2 \pm 0,2$ m traktorin takimaisen akselin keskilinjasta mitattuna kohti traktorin keskipistettä (tämän liitteen lisäyksessä 2 oleva piste D)
- sen mukaan, kumpi referenssipiste on lähempänä antennia".

7.4 Korvataan lisäykset 1 ja 2 seuraavilla lisäyksillä 1 ja 2:

"Lisäys 1

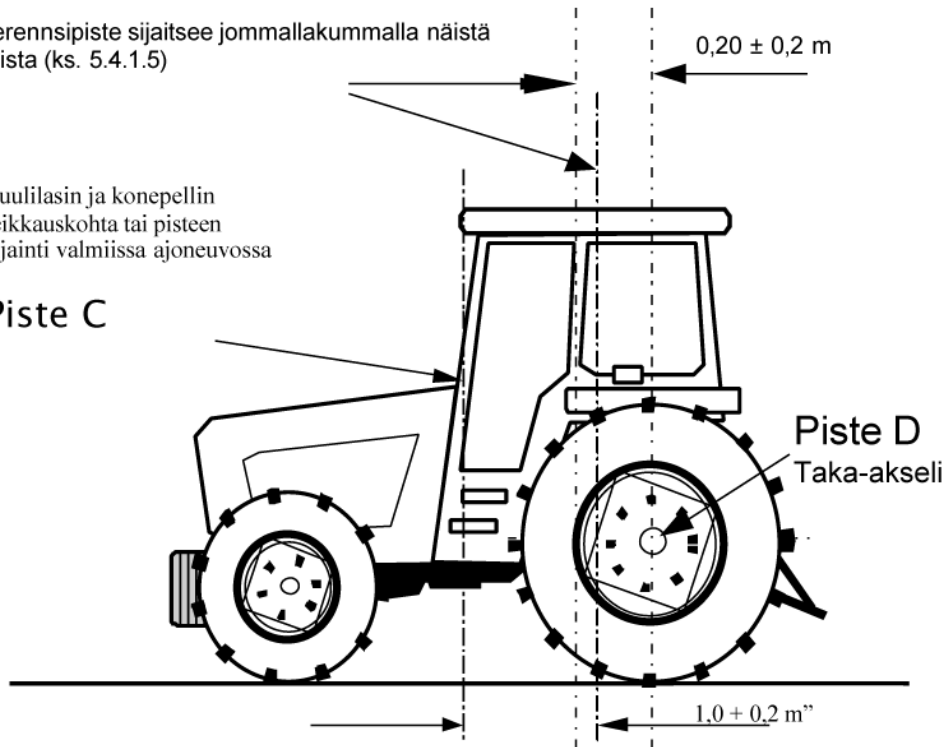


Lisäys 2

Referenssipiste sijaitsee jommallakummalla näistä tasoista (ks. 5.4.1.5)

Tuulilasin ja konepellin leikkauskohta tai pisteen sijainti valmiissa ajoneuvossa

Piste C



7.5 Poistetaan lisäys 3.

7.6 Numeroidaan lisäys 4 lisäykseksi 3.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 22 päivänä joulukuuta 1999,

Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksessä N:o 2119/98/EY säädetyistä varhaisvaroitus- ja reagointijärjestelmästä

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 4016)

(2000/57/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin ja neuvoston 24 päivänä syyskuuta 1998 tartuntatautien epidemiologisen seurannan ja valvonnan verkoston perustamisesta yhteisöön tekemän päätöksen N:o 2119/98/EY ⁽¹⁾, ja erityisesti sen 1 ja 7 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Mainitun päätöksen mukaisesti perustetaan yhteisön laajuinen verkosto yhteistyön ja yhteensovittamisen edistämiseksi jäsenvaltioiden kesken komission avulla mainitun päätöksen liitteessä lueteltujen, luokkiin jaettujen tartuntatautien ehkäisyn ja valvonnan tehostamiseksi; tätä verkostoa käytetään näiden tautien epidemiologiseen seurantaan ja varhaisvaroitus- ja reagointijärjestelmän perustamiseen.
- 2) Yhteisön laajuisen varhaisvaroitus- ja reagointijärjestelmän kattamien tautien ja erityisten terveysasioiden on kuvastettava yhteisön tämänhetkisiä tarpeita ja erityisesti yhteisön tason reaktioiden tuomaa lisäarvoa.
- 3) Varhaisvaroitus- ja reagointijärjestelmän on käsiteltävä kysymyksiä, joita jäsenvaltioiden toimivaltaiset terveysviranomaiset esittävät tai jotka on todettu päätöksen N:o 2119/98/EY 4 artiklan mukaisesti kerättyjen tietojen perusteella.
- 4) Tämän päätöksen pitäisi helpottaa päätöksen 2119/98/EY mukaisesti perustetun yhteisön verkoston integroitumista muihin pikavaroitusjärjestelmiin, joita

jäsenvaltioiden tai yhteisön tasolla on perustettu niitä tauteja ja erityisiä terveysasioita varten, jotka varhaisvaroitus- ja reagointijärjestelmän on tarkoitus kattaa, ja siksi yhteisön verkosto toimii täytäntöönpanossa käyttämällä ensisijaisesti EUPHIN-HSSCD-järjestelmää (Health Surveillance System for Communicable Diseases within the European Public Health Information Network, Euroopan kansanterveyden tietoverkoston terveydenvalvontajärjestelmä tartuntataudeille), jossa on kolme osaa:

- a) varhaisvaroitus- ja reagointijärjestelmä yleisöön kohdistuvia yksittäisiä uhkia koskeville ilmoituksille, joita välittävät kunkin jäsenvaltion toimivaltaiset, yleisen terveyden suojelemiseksi mahdollisesti tarvittavien toimenpiteiden määrittämisestä vastaavat terveysviranomaiset;
 - b) kansanterveyden kannalta oleellisten tietojen vaihto jäsenvaltioissa toimivien valtuutettujen tahojen ja viranomaisten välillä;
 - c) jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten ja valtuutettujen tahojen verkostot, jotka käsittelevät epidemiologiseen seurantaan valittuja tauteja.
- 5) Uuden käyttökelpoisen tekniikan kehitystä seurataan säännöllisesti, ja kehitys otetaan huomioon parannettaessa EUPHIN-HSSCD:tä toimintajärjestelmänä.
 - 6) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat päätöksen 2119/98/EY 7 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EYVL L 268, 3.10.1998, s. 1.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

3 artikla

1 artikla

1. Yhteisön verkoston varhaisvaroitus- ja reagointijärjestelmä varataan käytettäväksi liitteessä I määritellyissä tilanteissa, jäljempänä 'tilanteissa', tai tällaisiin tilanteisiin viittaavien tietojen ilmetessä, jotka yksin tai yhdessä muiden samanlaisten tilanteiden kanssa ovat uhka tai voivat muodostua uhkaksi kansanterveydelle.

2. Kunkin jäsenvaltion viranomaisten ja tahojen on kerättävä ja vaihdettava kaikki näitä tilanteita koskevat tarpeelliset tiedot käyttämällä esimerkiksi jäsenvaltion omaa seurantajärjestelmää, yhteisön verkostoon kuuluvaa epidemiologisen seurannan lohkoa tai jotain muuta yhteisön tiedonkeruujärjestelmää.

2 artikla

1. Liitteessä II olevassa 1 kohdassa (taso 1: tiedonvaihto) kuvataan menettelyt, joilla vaihdetaan tilanteeseen viittaavaa tietoa.

2. Liitteessä II olevassa 2 kohdassa (taso 2: mahdollinen uhka) ja 3 kohdassa (taso 3: varma uhka) kuvataan menettelyt, joita noudatetaan, kun tilanne voi muodostua uhkaksi kansanterveydelle tai kun tilanne on varmasti uhka kansanterveydelle.

3. Liitteessä II olevassa 4 kohdassa kuvataan menettelyt, joita noudatetaan väestölle ja asiaan liittyville ammattikunnille annettavan tiedon osalta.

1. Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on jätettävä komisiolle joka vuosi viimeistään 31 päivänä maaliskuuta analyttinen kertomus tilanteista ja menettelyistä, joita ne noudattivat varhaisvaroitus- ja reagointijärjestelmässä. Lisäksi jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat sopivina aikoina antaa kertomuksen poikkeuksellisen merkittävistä erityistilanteista.

2. Kertomusten pohjalta komissio tarkastelee vuosiraportissaan varhaisvaroitus- ja reagointijärjestelmän käyttöä ja ehdottaa tarvittaessa siihen muutoksia.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2000.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 1999.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

LIITE I

Tilanteet, joista on tiedotettava varhaisvaroitus- ja reagointijärjestelmässä

1. Tartuntatauteja on puhjennut useammassa kuin yhdessä yhteisön jäsenvaltiossa.
 2. Samantyyppisiä tautitapauksia on keskittynyt alueellisesti tai ajallisesti, ja syynä voi olla jokin patogeeninen tekijä ja tauti on vaarassa levitä yhteisön jäsenvaltiosta toiseen.
 3. Samantyyppisiä tautitapauksia on keskittynyt alueellisesti tai ajallisesti yhteisön ulkopuolelle, ja syynä voi olla jokin patogeeninen tekijä ja tauti on vaarassa levitä yhteisön alueelle.
 4. Tartuntatauti tai tarttuva taudinaiheuttaja ilmaantuu tai alkaa levitä uudelleen, ja tilanteen hallinta voi vaatia oikea-aikaisia ja koordinoituja yhteisön toimia.
-

LIITE II

Tiedotus-, kuulemis- ja yhteistyömenettelyt varhaisvaroitus- ja reagointijärjestelmässä**1. Aktivointitaso 1: tiedonvaihto**

- 1) Jos yhdessä tai useammassa jäsenvaltiossa kerätyn tai muista tunnustetuista lähteistä saadun tiedon perusteella liitteessä I määritelty tilanne vaikuttaa todennäköiseltä, kansanterveyden suojeluun liittyvistä toimenpiteistä asianomaississa jäsenvaltioissa päättävien toimivaltaisten viranomaisten on viipymättä ilmoitettava verkoston kautta muiden jäsenvaltioiden vastaaville viranomaisille ja komissiolle asiaan liittyvistä olosuhteista ja taustoista. Saatuaan tämän tiedon komission ja asianomaisten jäsenvaltioiden on ilmaistava kantansa siitä, ovatko toisten jäsenvaltioiden toimenpiteet tai komission tukemat koordinoitujen yhteisötoimet tarpeen.
- 2) Komission ja asianomaisten jäsenvaltioiden on varmistettava saamiensa tietojen jatkuvan ja ripeän keskinäisen vaihdon, ja niiden on pidettävä muut jäsenvaltiot ajan tasalla.
- 3) Asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisten terveysviranomaisten on yhteistyössä viranomaisten ja valtuutettujen tahojen kanssa viipymättä arvioitava kerätyt tiedot selvittääkseen, vallitseeko tilanne, joka on uhka kansanterveydelle.
- 4) Komissio voi kutsua koolle verkoston komitean tai komitean ehdottamien asiantuntijoiden ylimääräisen kokouksen mahdollisten toimien avoimuuden ja tehokkuuden varmistamiseksi.

2. Aktivointitaso 2: mahdollinen uhka

Kun tilannetta koskevat tai tällaiseen tilanteeseen viittaavat tiedot antavat aihetta olettaa, että kansanterveyteen kohdistuu mahdollinen uhka, asianomaisten jäsenvaltioiden terveysviranomaisten on viipymättä ilmoitettava muiden jäsenvaltioiden vastaaville viranomaisille ja komissiolle mahdollisen uhkan luonteesta ja laajuudesta sekä toimenpiteistä, joihin ne aikovat ryhtyä yksin tai yhdessä toisten asianomaisten jäsenvaltioiden, komission tai muiden osapuolten kanssa.

2.1 Varmistus ja arviointi

Asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisten terveysviranomaisten on yhteistyössä viranomaisten ja valtuutettujen tahojen kanssa viipymättä arvioitava kerätyt tiedot selvittääkseen, vallitseeko tilanne, joka on uhka kansanterveydelle.

Jäsenvaltioissa suoritettavia lisätutkimuksia varten on oltava käytettävissä teknisenä tukena kenttäepidemiologista asiantuntija-apua, laboratoriopalveluja sekä kliinistä ja muuta olennaista asiantuntija-apua. Yhteisö tai yksittäiset jäsenvaltiot voivat kyseisen jäsenvaltion pyytäessä tarjota niitä.

Komissio avustaa koordinoitaessa varotoimia, joilla valmistaudutaan kaikkien mahdollisten kansanterveyteen kohdistuvien uhkien varalta.

Komissio voi tarvittavien toimien koordinoimiseksi kutsua koolle verkoston komitean tai komitean ehdottamien asiantuntijoiden ylimääräisen kokouksen.

2.2 Aktivoinnin peruuttaminen

Mikäli lopullisessa riskinarvioinnissa päädytään siihen, että kansanterveydelle ei ole muodostunut uhkaa, ja toimenpiteisiin ei tarvitse ryhtyä tai tilanteessa riittävät paikalliset toimenpiteet, asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisten terveysviranomaisten on viipymättä ilmoitettava toteuttamiensa tai suunnittelemiensa toimenpiteiden luonteesta ja laajuudesta muiden jäsenvaltioiden vastaaville viranomaisille ja komissiolle.

Jos toiset jäsenvaltiot tai komissio eivät kolmen vuorokauden kuluessa esitä asiaa koskevia huomautuksia, muita varhaisvaroitus- ja reagointijärjestelmään liittyviä toimia ei tarvita.

3. Aktivointitaso 3: varma uhka

Mikäli tilanne johtaa uhkaan kansanterveydelle, asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisten terveysviranomaisten on viipymättä ilmoitettava muiden jäsenvaltioiden vastaaville viranomaisille ja komissiolle mahdollisen uhkan luonteesta ja laajuudesta sekä toimista, joihin ne suunnittelevat ryhtyvänsä yksin tai yhdessä muiden asianomaisten jäsenvaltioiden, komission ja muiden tahojen kanssa.

3.1 Toimenpiteiden koordinointi

Asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisten terveysviranomaisten on viipymättä ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle edistymisestään sekä toteuttamiensa toimien tuloksista.

Jäsenvaltiot ja komissio koordinoivat lisätoimenpiteitä, joihin ryhdytään yhteisön tasolla päätöksen N:o 2119/98/EY 3 ja 6 artiklan mukaisesti.

Komissio tukee jäsenvaltioita, kun nämä koordinoivat toimiaan, joilla pyritään selviytymään kansanterveyttä uhkaavasta vaarasta ja varmistamaan väestön suojelu.

Komissio voi toimien koordinoimiseksi kutsua koolle verkoston komitean tai verkoston komitean nimeämien edustajien ylimääräisen kokouksen.

3.2 Aktivoinnin peruuttaminen

Järjestelmän aktivointi peruutetaan, kun asianomaiset jäsenvaltiot ovat päässeet asiasta yksimielisyyteen. Niiden on tiedotettava asiasta muille jäsenvaltioille ja komissiolle.

4. Väestölle ja asiaan liittyville ammattikunnille suunnattu tiedotus

Mikäli syntyy liitteessä I määritelty tilanne, jäsenvaltioiden on viipymättä toimitettava asianmukaista tiedotusaineistoa väestön ja asiaan liittyvien ammattikuntien käyttöön ja tiedotettava niille toimenpiteistä, joihin on ryhdytty.

Komission ja jäsenvaltioiden on tiedotettava asiaan liittyville ammattikunnille ja väestölle mahdollisista yhteisön tasolla sovitusta ohjeista ja ilmoitettava niille viipymättä, kun kansanterveyteen kohdistunut uhka on väistynyt.

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 11 päivänä tammikuuta 2000,

luvan antamisesta jäsenvaltioille toteuttaa väliaikaisesti lisätoimenpiteitä *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* -puuntuhoajan leviämisen estämiseksi Portugalin muilla kuin alueilla, joista tiedetään, ettei niillä esiinny *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* -puuntuhoojaa

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 5193)

(2000/58/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kasvien tai kasvituotteiden haitallisten organismien jäsenvaltioihin kulkeutumisen ja siellä leviämisen estämiseen liittyvistä suojatoimenpiteistä 21 päivänä joulukuuta 1976 annetun neuvoston direktiivin 77/93/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 1999/53/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 15 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Jos jäsenvaltio arvioi, että *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* -puuntuhoajan eli määntänykeröisen välitön kulkeutumisvaara sen alueelle toisesta jäsenvaltiosta on olemassa, se voi väliaikaisesti toteuttaa tarvittavia lisätoimenpiteitä suojautuakseen kyseiseltä vaaralta.
- 2) Portugali ilmoitti muille jäsenvaltioille ja komissiolle 25 päivänä kesäkuuta 1999, että muutamat sen alueelta peräisin olevat määntänykeröiset oli havaittu *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* -puuntuhoajan saastuttamiksi. Portugalin toimittamat täydentävät raportit osoittivat, että useammat määntänykeröiset osoittautuivat *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* -puuntuhoajan saastuttamiksi.
- 3) Ruotsi oli edellä mainittujen Portugalilta saatujen tietojen perusteella toteuttanut 29 päivänä syyskuuta 1999 kaikkeen Portugalista lähtevään puuhun eräitä lisätoimenpiteitä, joita ovat muun muassa erityinen lämpökäsittely ja kasvipassin käyttö, varmistaakseen tehokkaamman suojan *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* -puuntuhoajan Portugalista kulkeutumista vastaan.
- 4) Vielä ei ole pystytty tunnistamaan saastuntalähdettä, vaikka pakkausmateriaali näyttäisi olevan todennäköisin lähde, eikä määrittelemään saastumisen laajuutta Portugalissa.
- 5) Portugalin on tämän vuoksi tarpeen toteuttaa erityistoimenpiteitä. Muiden jäsenvaltioiden saattaa myös olla tarpeen toteuttaa lisätoimenpiteitä suojautuakseen kyseiseltä vaaralta.
- 6) Edellä mainitut toimenpiteet olisi kohdistettava puutavaran, erillisen kuoren ja isäntäkasvien vientiin Portugalista muihin jäsenvaltioihin. Kyseisiä toimenpiteitä ei ole

kuitenkaan tarpeen soveltaa vientiin muihin jäsenvaltioihin niiltä Portugalin alueilta, joista tiedetään, ettei niissä esiinny *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* -puuntuhoojaa, eikä sukuun *Thuja* L.

- 7) Portugalin on myös tarpeen toteuttaa *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* -puuntuhoajan leviämistä koskevia valvontatoimenpiteitä sen hävittämiseksi.
- 8) Jos käy ilmi, että tässä päätöksessä tarkoitettuihin kiireellisiin toimenpiteisiin ei riitä estämään *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* -puuntuhoajan kulkeutumista tai että näitä toimenpiteitä ei ole noudatettu, on suunniteltava tiukempia tai vaihtoehtoisia toimenpiteitä.
- 9) Kiireellisten toimenpiteiden tehokkuutta arvioidaan jatkuvasti vuosien 1999/2000 aikana erityisesti Portugalin muille jäsenvaltioille toimittamien tietojen perusteella. Kyseisen arvioinnin tulosten perusteella harkitaan mahdollisia jatkotoimenpiteitä, joita sovelletaan Portugalista tulevista havupuista (*Coniferales*), ei kuitenkaan suvusta *Thuja* L., saadun puutavaran ja erillisen kuoren sekä kasvien *Abies* Mill., *Cedrus* Trew, *Larix* Mill., *Picea* A. Dietr., *Pinus* L., *Pseudotsuga* Carr. ja *Tsuga* Carr., hedelmiä ja siemeniä lukuun ottamatta, tuontiin.
- 10) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat pysyvän kasvinsuojelukomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Portugalin on varmistettava tämän päätöksen liitteessä täsmennetyt puutavaran ja erillisen kuoren sekä kasvien *Abies* Mill., *Cedrus* Trew, *Larix* Mill., *Picea* A. Dietr., *Pinus* L., *Pseudotsuga* Carr. ja *Tsuga* Carr., hedelmiä ja siemeniä lukuun ottamatta, osalta 31 päivään joulukuuta 2000 asti, että vähintään liitteessä vahvistettuja edellytyksiä noudatetaan, jos Portugalista peräisin olevaa mainittua puuta, erillistä kuorta ja/tai mainittuja kasveja aiotaan kuljettaa Portugalin muilta alueilta kuin niiltä alueilta, joista tiedetään, ettei niillä esiinny *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* -puuntuhoojaa ja jotka on määritelty 4 artiklan säännösten mukaisesti, joko muualle Portugalin tai muihin jäsenvaltioihin.

⁽¹⁾ EYVL L 26, 31.1.1977, s. 20.⁽²⁾ EYVL L 142, 5.6.1999, s. 29.

Tämän päätöksen liitteessä olevassa a kohdassa esitettyjä vaatimuksia sovelletaan ainoastaan Portugalista 31 päivän tammikuuta 2000 jälkeen lähteviin lähetyksiin.

2 artikla

Muut määräjäsenvaltiot kuin Portugali

- voivat tarkastaa tämän päätöksen liitteessä määritellyn, Portugalista tulevan puutavaran ja erillisen kuoren sekä kasvien *Abies* Mill., *Cedrus* Trew, *Larix* Mill., *Picea* A. Dietr., *Pinus* L., *Pseudotsuga* Carr. ja *Tsuga* Carr., hedelmiä ja siemeniä lukuun ottamatta, alueelleen tulevat lähetykset *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* -puuntuhoojan esiintymisen määrittelemiseksi,
- voivat toteuttaa muita aiheellisia toimenpiteitä virallisen valvonnan suorittamiseksi tämän päätöksen liitteessä määritellyn, Portugalista tulevan puutavaran ja erillisen kuoren sekä kasvien *Abies* Mill., *Cedrus* Trew, *Larix* Mill., *Picea* A. Dietr., *Pinus* L., *Pseudotsuga* Carr. ja *Tsuga* Carr., hedelmiä ja siemeniä lukuun ottamatta, alueelleen tulevien lähetysten osalta.

3 artikla

Jäsenvaltioiden on suoritettava *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* -puuntuhoojan varalta virallisia tutkimuksia tämän päätöksen liitteessä tarkoitetun, kyseisistä maista peräisin olevan puutavaran, erillisen kuoren sekä kasvien *Abies* Mill., *Cedrus* Trew, *Larix* Mill., *Picea* A. Dietr., *Pinus* L., *Pseudotsuga* Carr. ja *Tsuga* Carr., hedelmiä ja siemeniä lukuun ottamatta, osalta, jotta voitaisiin varmistua niiden olevan vapaita *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* -puuntuhoojasta.

Edellä ensimmäisessä kohdassa tarkoitettujen tutkimusten tuloksista on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle 15 päivään lokakuuta 2000 mennessä. Ensimmäinen kertomus Portugalissa suoritettujen tutkimusten tuloksista on kuitenkin toimitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle 15 päivään tammikuuta 2000 mennessä.

Direktiivin 77/93/ETY 19 a artiklassa tarkoitetut asiantuntijat voivat valvoa Portugalissa 1 kohdan mukaisesti suoritettua tutkimusta edellä mainitussa direktiivissä säädettyä menettelyä noudattaen.

4 artikla

1. Portugalin on määriteltävä alueet, joista tiedetään ettei niillä esiinny *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* -puuntuhoojaa, 3 artiklassa tarkoitettujen, kyseisillä alueilla toteutettujen tutkimusten tulosten perusteella.

2. Komissio laatii luettelon alueista, joista tiedetään ettei niillä esiinny *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* -puuntuhoojaa, ja toimittaa kyseisen luettelon pysyväälle kasvinsuojelukomitealle ja jäsenvaltioille.

5 artikla

Jäsenvaltioiden on mukautettava 31 päivään tammikuuta 2000 mennessä toimenpiteitä, joita ne ovat toteuttaneet tarkoitukseen suojautua *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* -puuntuhoojan kulkeutumista ja leviämistä vastaan siten, että ne noudattavat 1 ja 2 artiklan vaatimuksia.

6 artikla

Tätä päätöstä tarkastellaan uudelleen 15 päivään marraskuuta 2000 mennessä.

7 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 11 päivänä tammikuuta 2000.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

LIITE

Tämän päätöksen 1 artiklan säännösten soveltamiseksi on noudatettava seuraavia vaatimuksia:

a) KUN MUIHIN JÄSENVALTIOIHIN VIEDÄÄN

aa) kasveja *Abies* Mill., *Cedrus* Trew, *Larix* Mill., *Picea* A. Dietr., *Pinus* L., *Pseudotsuga* Carr. ja *Tsuga* Carr., hedelmiä ja siemeniä lukuun ottamatta, vaaditaan

virallinen lausunto siitä, että

— kasvit on virallisesti tarkastettu ja todettu vapaiksi *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* -puuntuhoajan merkeistä tai oireista,

— tuotantopaikalla tai sen välittömässä läheisyydessä ei ole havaittu oireita *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* -puuntuhoojasta viimeksi päättyneen kasvukauden alun jälkeen,

ja

— että kasvien mukana seuraa komission direktiivin 92/105/ETY⁽¹⁾ säännösten mukaisesti laadittu ja myönnetty kasvipassi;

ab) havupuista (*Coniferales*), ei kuitenkaan suvusta *Thuja* L., saatua puutavaraa ja erillistä kuorta, lukuun ottamatta seuraavissa muodoissa olevaa puuta:

— kokonaan tai osittain havupuista saadut lastut, hakkeet, tähteet tai jätteet,

— pakkauslaatikot, -kehikot tai tynnyrit,

— kuormalavat, kehikot tai muut kuormauslavat,

— sälytyspuut, täytelevyt ja palkit,

mutta mukaan luettuna puu, jossa ei ole sen luonnollista pyöreää ulkopintaa ja erillinen kuori, vaaditaan

virallinen lausunto siitä, että

— puu tai erillinen kuori on lämpökäsitelty asianmukaisesti siten, että puun ytimen lämpötila on noussut vähintään 56 asteeseen 30 minuutin ajaksi sen varmistamiseksi, että se on vapaa elävästä *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* -puuntuhoojasta.

ja

— että puun ja erillisen kuoren mukana seuraa mainittu kasvipassi;

ac) havupuista (*Coniferales*), ei kuitenkaan suvusta *Thuja* L., saatua puutavaraa, kokonaan tai osittain havupuista saatuna lastuina, hakkeina, tähteinä tai jätteinä, vaaditaan

virallinen lausunto siitä, että

— puu on käsitelty asianmukaisesti savudesinfioimalla sen varmistamiseksi, että se on vapaa elävästä *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* -puuntuhoojasta,

ja

— että puun mukana seuraa mainittu kasvipassi;

ad) havupuista (*Coniferales*), ei kuitenkaan suvusta *Thuja* L., saatua puutavaraa, pakkauslaatikkoina, -kehikkoina tai -tynnyreinä, kuormalavoina, kehikkoina tai muina kuormauslavoina, sälytyspuina, täytelevyvinä ja palkkeina, mukaan luettuna puu, jossa ei ole sen luonnollista pyöreää ulkopintaa, vaaditaan

että

— puu on kuorittua,

— puu on vailla toukanreikiä, jotka ovat läpimitaltaan yli 3 mm,

— puun vesipitoisuus valmistusvaiheessa ilmaistuna prosentteina kuiva-aineesta on alle 20 prosenttia.

b) KUN PORTUGALISSA KULJETETAAN

ba) kasveja *Abies* Mill., *Cedrus* Trew, *Larix* Mill., *Picea* A. Dietr., *Pinus* L., *Pseudotsuga* Carr. ja *Tsuga* Carr., hedelmiä ja siemeniä lukuun ottamatta,

— joiden tuotantopaikoissa tai niiden välittömässä läheisyydessä ei ole havaittu oireita *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* -puuntuhoojasta viimeksi päättyneen kasvukauden alun jälkeen ja jotka on virallisissa tarkastuksissa havaittu vapaiksi *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* -puuntuhoajan merkeistä tai oireista, näiden kasvien mukana on niitä tuotantopaikalta siirrettäessä oltava mainittu kasvipassi,

⁽¹⁾ EYVL L 4, 8.1.1993, s. 22.

- joiden tuotantopaikoissa tai niiden välittömässä läheisyydessä on havaittu oireita *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* -puuntuhoojasta viimeksi päättyneen kasvukauden alun jälkeen tai jotka on havaittu *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* -puuntuhoojan saastuttamiksi, näitä kasveja ei saa siirtää tuotantopaikalta ja ne on tuhottava polttamalla,
- jotka on kasvatettu paikoissa, esimerkiksi metsissä tai julkisissa tai yksityisissä puutarhoissa, jotka on joko havaittu *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* -puuntuhoojan saastuttamiksi tai joissa on kyseisiä oireita tai joiden terveys on huono ja jotka sijaitsevat virallisesti saastuneiksi merkityillä alueilla tai pelastushakkuualueilla, nämä kasvit on viipymättä hakattava virallisessa valvonnassa.

bb) 1 päivän marraskuuta ja 1 päivän maaliskuuta välisenä aikana havupuista (*Coniferales*), ei kuitenkaan suvusta *Thuja* L., saatu puutavara, joka on peräisin alueelta

bba) jossa *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* -puuntuhoojan tiedetään esiintyvän:

bbaa) havupuista saatu kuorellinen tai kuorittu pyöreä puutavara tai sahapuutavara, joka on havaittu *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* -puuntuhoojan saastuttamaksi tai joka sijaitsee pelastushakkuualueilla tai joissa on huonon terveyden oireita

- on tuhottava polttamalla hakkuupaikan välittömässä läheisyydessä, tai
- on siirrettävä virallisessa valvonnassa silputtavaksi ja käytettäväksi saastuneella alueella sijaitsevassa puunjalostuslaitoksessa, tai
- on siirrettävä virallisessa valvonnassa saastuneella alueella sijaitsevaan teollisuuslaitokseen käytettäväksi polttopuuna, tai
- on kuorittava hakkuupaikalla tai sen välittömässä läheisyydessä ennen kuin se siirretään virallisessa valvonnassa Portugalin alueella sijaitsevaan jalostuslaitokseen, jossa puu voidaan ennen 2 päivää maaliskuuta
 - silputa ja suunnata teollisuuskäyttöön, tai
 - lämpökäsitellä siten, että puun ytimen lämpötila nousee vähintään 56 asteeseen 30 minuutin ajaksi. Lämpökäsitellyn puun siirtäminen edelleen sallitaan, kun puun mukana seuraa mainittu kasvipassi.

bbab) tällaisista havupuista saatu kuorellinen tai kuorittu pyöreä puutavara tai sahapuutavara, jossa ei näy oireita *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* -puuntuhoojasta, on siirrettävä virallisessa valvonnassa missä tahansa Portugalin alueella sijaitsevaan puunjalostuslaitokseen, jossa puu voidaan

- silputa ja suunnata teollisuuskäyttöön, tai
- lämpökäsitellä siten, että puun ytimen lämpötila nousee vähintään 56 asteeseen 30 minuutin ajaksi. Lämpökäsitellyn puun siirtäminen edelleen sallitaan, kun puun mukana seuraa mainittu kasvipassi.

bbb) jossa *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* -puuntuhoojaa ei tiedetä esiintyvän:

bbba) tällaisista havupuista, joissa näkyy nuutumisoireita, saadusta kuorellisesta tai kuoritusta pyöreästä puutavarasta tai sahapuutavarasta on otettava näytteitä, jotka on testattava *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* -puuntuhoojan esiintymisen varalta. Jos *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* -puuntuhoojan esiintyminen todetaan, puuhun on sovellettava bbaa alakohdassa tarkoitettuja säännöksiä, ja alue merkitään saastuneeksi alueeksi,

bbbb) pyöreä puutavara tai sahapuutavara voidaan kuljettaa minne tahansa Portugalissa. Jos tällainen puutavara viedään saastuneelle alueelle, se on saastuneella alueella

- varastoitava erillään muusta havupuutavarasta ja määriteltävä lajin, alkuperäpaikan ja tuottajan mukaan,
- kuorittava ennen 2 päivää maaliskuuta.

bc) 2 päivän maaliskuuta ja 31 päivän lokakuuta välisenä aikana havupuista (*Coniferales*), ei kuitenkaan suvusta *Thuja* L., saatu pyöreä puutavara tai sahapuutavara, joka on peräisin alueelta

bca) jossa *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* -puuntuhoojan tiedetään esiintyvän:

bcaa) tällaisista havupuista saatu, *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* -puuntuhoojan saastuttamiksi todettu tai pelastushakkuualueilla sijaitseva tai huonon terveyden oireita osoittava puutavara

- on saastuneella alueella välittömästi tuhottava polttamalla virallisessa valvonnassa asianmukaisissa paikoissa, tai

- on saastuneella alueella välittömästi kuorittava asianmukaisissa paikoissa metsäalueen ulkopuolella ennen siirtämistä virallisessa valvonnassa vähintään edellä mainitun jakson ajan käytettävissä oleviin varastointipaikkoihin, joissa on asianmukaiset ja hyväksytyt vesialtaat, siirrettäväksi edelleen,
 - saastuneella alueella sijaitseviin laitoksiin, joissa se silputaan viipymättä teollisuuskäyttöä varten, tai
 - saastuneella alueella sijaitseviin laitoksiin, joissa se käytetään polttoaineena;
- bcab) tällaisista havupuista saatu puutavara, jossa ei ole oireita *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al. -puuntuhoojasta, on kuorittava viipymättä hakkuupaikalla tai sen välittömässä läheisyydessä ja siirrettävä sen jälkeen virallisessa valvonnassa saastuneella alueella sijaitseviin laitoksiin, joissa puu
- silputaan ja suunnataan teollisuuskäyttöön, tai
 - lämpökäsitellään siten, että puun ytimen lämpötila nousee vähintään 56 asteeseen 30 minuutin ajaksi. Lämpökäsittelyn puun siirtäminen edelleen sallitaan, kun puun mukana seuraa mainittu kasvipassi.
- bcb) jossa *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al. -puuntuhoojan ei tiedetä esiintyvän:
- bcba) tällaisista havupuista, joissa näkyy nuutumisoireita, saadusta kuorellisesta tai kuorittuista pyöreästä puutavarasta tai sahapuutavarasta on otettava näytteitä, jotka on testattava *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al. -puuntuhoojan esiintymisen varalta. Jos *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al. -puuntuhoojan esiintyminen todetaan, puuhun on sovellettava bcaa alakohdassa tarkoitettuja säännöksiä, ja alue merkitään saastuneeksi alueeksi,
- bcbb) pyöreä puutavara tai sahapuutavara voidaan kuljettaa minne tahansa Portugalissa. Jos tällainen puutavara viedään saastuneelle alueelle, se on saastuneella alueella
- varastoitava erillään muusta havupuutavarasta ja määriteltävä lajin, alkuperäpaikan ja tuottajan mukaan,
 - kuorittava viipymättä.
- bd) **Alueilta, joilla *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al. -puuntuhoojaa tiedetään esiintyvän, peräisin olevien havupuiden (*Coniferales*), ei kuitenkaan suvusta *Thuja L.*, erillinen kuori:**
- on tuhottava polttamalla tai käytettävä teollisen jalostuslaitoksen polttoaineena saastuneella alueella tai
 - on lämpökäsiteltävä siten, että kuoren ytimen lämpötila nousee vähintään 56 asteeseen 30 minuutin ajaksi. Lämpökäsittelyn puun siirtäminen edelleen sallitaan, kun puun mukana seuraa mainittu kasvipassi.
- be) **Alueilta, joilla *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al. -puuntuhoojaa tiedetään esiintyvän, peräisin olevista havupuista (*Coniferales*), ei kuitenkaan suvusta *Thuja L.*, saatu puutavara on välittömästi poltettava saastuneella alueella virallisessa valvonnassa asianmukaisissa paikoissa.**
- bf) **Alueilta, joilla *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al. -puuntuhoojaa tiedetään esiintyvän, peräisin olevista havupuista (*Coniferales*), ei kuitenkaan suvusta *Thuja L.*, saatua, jalostusvaiheessa syntyneitä puujätettä ei saa siirtää muualle vaan se on poltettava viipymättä saastuneella alueella virallisessa valvonnassa asianmukaisissa paikoissa tai käytettävä jalostuslaitoksessa polttoaineena.**

OIKAISUJA

Oikaistaan neuvoston yhteinen toiminta 1999/664/YUTP 11 päivältä lokakuuta 1999, Euroopan unionin erikois-
lähettilään nimeämisestä Lähi-idän rauhanprosessiin hyväksytyn yhteisen toiminnan 96/676/YUTP muuttamisesta

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti L 264, 12. lokakuuta 1999)

Sivu 1

Lisätään ilmaisu "EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka" jälkeen johdanto-osan kappale seuraavasti:
"ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 14 artiklan,".

Oikaistaan neuvoston asetus (EY) N:o 1420/1999, annettu 29 päivänä huhtikuuta 1999, tiettyjen jätteiden
siirtoihin tiettyihin Taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestöön (OECD) kuulumattomiin maihin sovelletta-
vista yhteisistä säännöistä ja menettelyistä

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti L 166, 1. heinäkuuta 1999)

Sivu 7, 1 artikla

Lisätään loppuun: "... mainitussa liitteessä A lueteltuihin maihin."

Sivu 7, 4 artikla, toiseksi viimeinen rivi

Oikaistaan "... rajoittamatta 4 artiklan säännösten ..."

seuraavasti: "... rajoittamatta 3 artiklan säännösten ..."

Sivu 11, liite A, BRASILIA, luokkaa GA 210 koskeva alaviite

Oikaistaan "Katso komission päätös 98/368/EY, tehty ..."

seuraavasti: "Katso liite III, komission päätös 98/368/EY, tehty ..."

Sivu 16, liite A, KOLUMBIA, 4 kohta, luokka GD (Kaivannaistoiminnan jätteet; näiden jätteiden on oltava kiinteitä)

Lisätään kohta:

"GD 050 ex 2529 10 Maasälpäjäte"

Sivu 17, liite A, KOLUMBIA, 9 kohta, otsikko

Oikaistaan "Osasto GO ..."

seuraavasti: "Luokasta GO ..."

Sivu 19, liite A, MALI, 1 kohta, toinen rivi

Oikaistaan "Kaikki muiden kuin rautametallien ja niiden jätteiden ja romua koskevat nimikkeet"

seuraavasti: "Kaikki muiden kuin rautametallien ja niiden seosten ja romua koskevat nimikkeet"

Sivu 28, liite B

Lisätään seuraavaa:

"YHDISTYNEET ARABIEMIIRIKUNNAT:

Kaikki jätenimikkeet"

Oikaistaan Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 94/9/EY, annettu 23 päivänä maaliskuuta 1994, räjähdysvaarallisissa tiloissa käytettäviksi tarkoitettuja laitteita ja suojajärjestelmiä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti L 100, 19. huhtikuuta 1994)

1. 1 artiklan 3 kohdan a alakohta, viides rivi:
Oikaistaan "... sääntelyyn ja muuntamiseen ..."
seuraavasti: "... sääntelyyn ja/tai muuntamiseen ...".
2. 1 artiklan 3 kohdan b alakohta, ensimmäinen ja toinen rivi:
Oikaistaan "... lukuun ottamatta seuraavassa määriteltyjä osia ..."
seuraavasti: "... lukuun ottamatta edellä määriteltyjen laitteiden osia ...".
3. 1 artiklan 3 kohta "Tarkoituksen mukainen käyttö", kolmas rivi:
Oikaistaan "... laitteiden vakaan käytön ..."
seuraavasti: "... laitteiden, suojajärjestelmien ja 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen laitteiden vakaan käytön ...".
4. 8 artiklan 3 kohta, neljäs ja viides rivi:
Oikaistaan "... kirjallinen todistus siitä ..."
seuraavasti: "... kirjallinen vakuutus siitä ...".
5. 8 artiklan 7 kohdan a alakohta, kuudes ja seitsemäs rivi:
Oikaistaan "... suojajärjestelmien ja laitteiden ..."
seuraavasti: "... suojajärjestelmien ja 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen laitteiden ...".
6. 11 artiklan a alakohta, toinen ja kolmas rivi:
Oikaistaan "... velvollinen palauttamaan tuotteen ..."
seuraavasti: "... velvollinen saattamaan tuotteen ...".
7. Liite I, 1 kohdan b alakohdan kolmas alakohta:
Oikaistaan "Kun räjähdysvaarallinen tila ilmenee, laitteiden energian syöttö katsotaan katkaistuksi."
seuraavasti: "Jos räjähdysvaarallinen tila ilmenee, laitteiden energian syötön on tarkoitus katketa".
8. Liite I, 2 kohdan b alakohdan toinen alakohta, toinen rivi:
Oikaistaan "... todennäköisesti ilmenevät."
seuraavasti: "... todennäköisesti satunnaisesti ilmenevät".
9. Liite II, 1.1.3 kohta, kolmas rivi:
Oikaistaan "... sähköjohtokyvyn, iskunkestävyyden, vanhenemisen ..."
seuraavasti: "... sähköjohtokyvyn, mekaanisen kestävyiden, vanhenemisen ...".
10. Liite II, 1.2.4 kohdan ensimmäinen alakohta, ensimmäinen rivi:
Oikaistaan "... suojajärjestelmät, joita käytetään pölyisillä alueilla ..."
seuraavasti: "... suojajärjestelmät, jotka on tarkoitettu käytettäviksi pölyisillä alueilla ...".
11. Liite II, 1.5.1 kohdan ensimmäinen alakohta:
Oikaistaan "... mittaus- ja ohjauslaitteista."
seuraavasti: "... mittaus- ja/tai ohjauslaitteista".
12. Liite II, 2.0.1.1 kohdan neljäs alakohta:
Oikaistaan "Laitteiden on pysyttävä toiminnassa räjähdystilassa."
seuraavasti: "Laitteiden on pysyttävä toimintakunnossa räjähdystilassa".
13. Liite III, 7 kohta:
Oikaistaan "... tietoa EY-tyyppitarkastustodistuksista sekä annetuista lisäyksistä ja peruutuksista."
seuraavasti: "... tietoa annetuista ja peruutetuista EY-tyyppitarkastustodistuksista ja niiden lisäyksistä".

14. Liite V, 3 kohdan ensimmäinen alakohhta:

Oikaistaan "... että laite on direktiivin vaatimusten mukainen, valmistajan valinnan mukaan joko tarkastamalla ja testaamalla jokainen laite 4 kohdan eritelmän mukaisesti."

seuraavasti: "... että laite, suojajärjestelmä ja 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu laite ovat direktiivin vaatimusten mukaiset tarkastamalla ja testaamalla jokainen laite, suojajärjestelmä ja 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu laite 4 kohdan eritelmän mukaisesti."

15. Liite IX, 3 kohdan toisen alakohdan ensimmäinen luetelmakohta:

Oikaistaan "— tyypin yleinen kuvaus,"

seuraavasti: "— tuotteen yleinen kuvaus,".

16. Liite XI, 1 kohta, ensimmäinen rivi:

Oikaistaan "Tarkastustoimenpiteitä liittyviä testejä suorittava ..."

seuraavasti: "Tarkastustoimenpiteitä suorittava ...".

Oikaistaan neuvoston ja Euroopan parlamentin direktiivi 97/24/EY, annettu 17 päivänä kesäkuuta 1997, kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen tietyistä osista ja ominaisuuksista

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti L 226, 18. elokuuta 1997)

Sivu 347, Liite II, 2.1.4.3 kohta, ensimmäinen alakohta, ensimmäinen rivi

Oikaistaan "... 2.1.4.3.1 kohdan mukaisesti."

seuraavasti: "... 2.1.4.3.1 tai 2.1.4.3.2 kohdan mukaisesti."

Sivu 348, Liite II, 2.1.5.4 kohta, ensimmäinen alakohta, ensimmäinen rivi

Oikaistaan "... joukossa korkein arvo on ..."

seuraavasti: "... joukossa keskiarvo on ...".

Sivu 348, Liite II, 2.1.5.4 kohta, toinen alakohta

Oikaistaan "Tämä korkein arvo muodostaa ..."

seuraavasti: "Tämä keskiarvo muodostaa ...".

Sivu 364, Liite III, 2.1.5.4 kohta

Oikaistaan "Mikäli neljän tehdyn mittauksen joukossa korkein arvo on pienempi tai yhtä suuri kuin sen ajoneuvoluokan, johon kokeiltava ajoneuvo kuuluu, suurin sallittava arvo, 2.1.1 kohdassa vahvistetun raja-arvon katsotaan täyttyneen. Tämä korkein arvo muodostaa kokeen tuloksen."

seuraavasti: "Mikäli neljän tehdyn mittauksen joukossa keskiarvo on pienempi tai yhtä suuri kuin sen ajoneuvoluokan, johon kokeiltava ajoneuvo kuuluu, suurin sallittava arvo, 2.1.1 kohdassa vahvistetun raja-arvon katsotaan täyttyneen. Tämä keskiarvo muodostaa kokeen tuloksen."

Sivu 379, Liite IV, 2.2.5.4 kohta

Oikaistaan "Mikäli neljän tehdyn mittauksen joukossa korkein arvo on pienempi tai yhtä suuri kuin sen ajoneuvoluokan, johon kokeiltava ajoneuvo kuuluu, suurin sallittava arvo, kohdan 2.1.1 tarkoittaman määräyksen katsotaan täyttyneen. Tämä korkein arvo muodostaa kokeen tuloksen."

seuraavasti: "Mikäli neljän tehdyn mittauksen joukossa keskiarvo on pienempi tai yhtä suuri kuin sen ajoneuvoluokan, johon kokeiltava ajoneuvo kuuluu, suurin sallittava arvo, kohdan 2.1.1 tarkoittaman määräyksen katsotaan täyttyneen. Tämä keskiarvo muodostaa kokeen tuloksen."

Sivu 380, Liite IV, 2.3.4.1 kohta

Korvataan teksti seuraavasti:

"2.3.4.1 Mittausten luonne ja lukumäärä

Desibeleinä (dB) ilmaistu painotettu (A) maksimaalinen melutaso mitataan 2.3.4.3 kohdassa annetun toiminta-ajan kuluessa.

Jokaisesta mittauskohdasta käsin suoritetaan vähintään kolme mittausta."

Sivu 380, Liite IV, 2.3.5.2 kohta

Oikaistaan "Lähimpään täyteen desibeliin ..."

seuraavasti: "Lähimpään desibeliin ...".
